

Las Fuerzas Armadas españolas por la paz en Iraq

Un total de 900 efectivos del Ejército de Tierra y la Armada integran la Unidad Conjunta de Apoyo Humanitario que partió desde Rota el día 20 de marzo

Las Fuerzas Armadas españolas han iniciado su participación en la operación "Sierra Juliet" de ayuda humanitaria al pueblo iraquí. Una parte del contingente, compuesto por 900 efectivos del Ejército de Tierra y la Armada, partió el día 20 de marzo desde la base naval de Rota (Cádiz). El resto está preparado para hacerlo cuando se estime oportuno.

La Unidad Conjunta de Apoyo Humanitario española está al mando del contralmirante Moreno, y en ella se ha integrado una Unidad Mixta (UMIX) del Ejército de Tierra, compuesta por personal de los Regimientos de Especialidades de Ingenieros nº 11 (Salamanca) y de Transmisiones Tácticas nº 21 (Valencia), del Batallón de Defensa NBQ I (Valencia), de la Agrupación de Apoyo Logístico nº 41 (Zaragoza), y del Escalón Médico Avanzado de Tierra Centro (Madrid). «A todos quiero expresarles mi respaldo y mi confianza», dijo el presidente del Gobierno nada más iniciarse la misión.

Pág. 3



Los militares españoles partieron de Rota a bordo del buque "Galicia" de la Armada



Y además...

Pág. 5

El Rey entrega las Cédulas de la Real y Militar Orden de San Fernando

Pág. 14

ENTREVISTA



Miguel Ángel Gozalo

«El Ejército tiene una larga trayectoria de misiones en el exterior y tiene un prestigio reconocido»



LA EXPEDICIÓN ANTÁRTICA FINALIZA SU MISIÓN

La Base Antártica Española "Gabriel de Castilla" ha cerrado el 4 de marzo sus puertas. Finaliza así la campaña antártica 2002-03, desarrollada durante el verano austral en el continente blanco. La expedición española vuelve a casa con la satisfacción del deber cumplido. El co-

mandante Vivas, jefe de la expedición, asegura que la campaña ha sido un éxito y destaca la importancia del trabajo en equipo. La colaboración del Ejército de Tierra ha sido, una vez más, clave para el desarrollo de los proyectos civiles de investigación.

Pág. 11

Realidad y simulación al servicio de la operatividad militar

El Centro de Adiestramiento de San Gregorio es uno de los sistemas más avanzados para la preparación de las tropas

Añade los medios informáticos y de simulación a la instrucción y el adiestramiento tradicionales en el campo de maniobras, lo que supone un importante avance en la preparación de las tropas.

El Centro de Adiestramiento de San Gregorio, ubicado en Zaragoza, está concebido especialmente para su utilización por las unidades acorazadas y mecanizadas, y pone a disposición de éstas los equipos y las infraestructuras más adecuadas para conseguir el máximo realismo en los ejercicios.

La Unidad de Enemigo, los simuladores, los campos de tiro instrumentalizados y el Simulador de Adiestramiento de Combate, gestio-



El Centro de Adiestramiento acoge despliegues de Grandes Unidades

nados por un personal perfectamente preparado, son algunas de sus bazas.

Además, el CENAD dispone de una completa área

de vida y logística, en la que destacan los nuevos contenedores de alojamiento y el Punto de Transferencia de Residuos.

Págs. 8 y 9

MADRID

EL REGIMIENTO "ASTURIAS" CELEBRA SU 300 ANIVERSARIO CON UN ACTO EN EL CONGRESO

El próximo 6 de julio el Regimiento de Infantería Mecanizado (RIMZ) "Asturias" nº 31 cumple 300 años. Para ello se han organizado una serie de actos conmemorativos que comenzaron el 14 de marzo en el Congreso de los Diputados. Hasta allí se desplazó una representación de la unidad —encabezada por el general Calero, antiguo coronel del Regimiento y presidente de la comisión organizadora de actos del III centenario—, que estaba compuesta por militares de los distintos empleos y por un pelotón de soldados ataviados con uniformes de época.

La presidenta de la Cámara Baja, Luisa Fernanda Rudi, recibió a los miembros del RIMZ en el vestíbulo de Isabel II del Congreso, donde el jefe del Regimiento, coronel Álvarez-Espejo, leyó el historial de la unidad y dijo dirigiéndose a la presidenta: «Hoy, como entonces, nuestro Regimiento sigue a sus órdenes».

La historia del RIMZ —integrado en la Brigada de Infantería Acorazada "Guadarrama" XII—, está estrechamente vinculada a la



Luis Rico / DICTET

de la Cámara. En 1820, el comandante Riego, jefe del Regimiento, proclamó la Constitución de Cádiz en Cabezas de San Juan (Sevilla). Comenzaba así el Trienio Constitucional. Dos años más tarde, la unidad desfiló ante las Cortes Generales reafirmando su defensa de la Constitución de 1812.

El coronel entregó a Luisa Fernanda Rudi una figura de bronce que representaba a un soldado de época portando en la moharra de su bandera el león con el que, en su

día, fue distinguido por la Cámara. La presidenta, por su parte, reprodujo las palabras que su homólogo dirigió a la unidad en 1822, tal y como quedaron reflejadas en el diario de sesiones, y entregó al coronel un ejemplar de la Constitución de 1978 «como materialización —dijo— del vínculo que existe entre el poder legislativo y las Fuerzas Armadas».

La jornada concluyó con la visita de los miembros del RIMZ al hemicycle del Congreso.

MELILLA y CEUTA

EL SUBSECRETARIO VISITA LAS CIUDADES AUTÓNOMAS

El subsecretario de Defensa, Víctor Torre de Silva, ha realizado un viaje oficial el 6 de marzo a las Ciudades Autónomas de Melilla y Ceuta. En la primera, el subsecretario inauguró el Centro de Selección Continua, que cuenta con unas modernas instalaciones para realizar labores de información, captación y selección de los aspirantes que quieren ingresar en las Fuerzas Armadas. Acto seguido, se firmó un convenio entre el Ministerio de Defensa y la Confederación de Empresarios de Melilla para desarrollar el programa "Fasempleo". Este acuerdo tiene por objeto facilitar la incorporación a la vida laboral —en las

empresas de Melilla— de todos aquellos militares que finalicen su compromiso con las Fuerzas Armadas.

Por la tarde, el subsecretario se desplazó a Ceuta, donde presidió la inauguración de las nuevas instalaciones del Centro de Selección Continua del Centro de Reclutamiento. A continuación, se trasladó a la sede de la Confederación de Empresarios de Ceuta, donde se firmó un convenio entre esta entidad y el Ministerio de Defensa para facilitar, al igual que en Melilla, la incorporación al mercado laboral de los militares que finalicen su compromiso con las Fuerzas Armadas.



Ricardo Pineda

El teniente general Boyero en su toma de posesión a la izquierda del JEME

TOLEDO

SOLDADOS DE INFANTERÍA Y EL ALCALDE DE TOLEDO JURAN BANDERA EN LA ACADEMIA



ACM

La cuna del Arma de Infantería, la Academia toledana, se vistió de gala el 8 de marzo para recibir el juramento a la Bandera de 120 nuevos soldados de la decimoprimer incorporación de 2002. Junto a ellos, quiso refrendar su compromiso de servicio a España el primer toledano, el alcalde de la ciudad, José Manuel Molina. Acompañado por el general Mateo, director de la Academia y autoridad que presidió el acto, el alcalde besó la bandera ante la mirada de 600 invitados que compartieron un día militar tan señalado. El acto castrense concluyó con el homenaje a los que dieron su vida por España, que se cerró con una ofrenda floral ante el monolito, y un desfile de la agrupación de alumnos y de los nuevos soldados ante el general director y el alcalde capitalino.

BARCELONA

TOMA DE POSESIÓN DEL PRIMER INSPECTOR GENERAL

El teniente general Boyero es, desde el 24 de marzo, el primer inspector general del Ejército de Tierra. La toma de posesión se celebró en el Palacio de Capitanía de Barcelona y fue presidida por el secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, quien estuvo acompañado por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro. En el Paseo de Colón rindió honores reglamentarios una unidad formada por personal del

Mando de Apoyo Logístico Regional Pirenaico, la Brigada de Cazadores de Montaña "Aragón" I, la Brigada de Caballería "Castillejos" II, la Brigada de Infantería Ligera "Urgel" IV y el Batallón de Cuartel General del Mando Regional Pirenaico. Antes de comenzar el acto castrense —al que asistieron diversas autoridades civiles y militares— el teniente general asistió a una misa en la Basílica de la Merced.

El Ejército en la prensa



Febrero de 2003

• *La Brigada "San Marcial".* Presente en el País Vasco. Información que recoge una síntesis del reportaje publicado por el Boletín Informativo Tierra.

EUROGAZETTE

Febrero de 2003

• *Los españoles del Eurocuerpo celebran sus patronas.* La revista militar francesa recoge la festividad de Santa Bárbara celebrada por lo artilleros en Estrasburgo.



Marzo de 2003

• *En detalle: MOE.* Los "comandos" del Mando de Operaciones Especiales han recibido en los últimos meses un impulso en equipamiento personal y colectivo.

LA VANGUARDIA

7 de marzo de 2003

• *El teniente general Boyero se hará cargo de la Capitanía General de Cataluña.* El sucesor del general Alejandro Sintes es un experto en telecomunicaciones.

EL PUEBLO

7 de marzo de 2003

• *Los ex militares de toda España podrán trabajar en Ceuta.* Defensa firma un convenio con la Confederación de Empresarios para la reinserción laboral de los soldados.

El Faro

9 de marzo de 2003

• *Ejercicios de Puestos de Mando.* Unidades del Ejército de Tierra desarrollan en Ceuta unos ejercicios con unidades de la Fuerza de Maniobra y Antiaéreas.

EL MUNDO

13 de marzo de 2003

• *Todo por otra patria.* Casi 300 jóvenes extranjeros han ingresado en las Fuerzas Armadas españolas. Reciben clases de Historia y de Constitución española.

LA RAZÓN

17 de marzo de 2003

• *Premios Ejército 2003.* El periódico recoge la convocatoria de estos premios anuales en sus distintas modalidades, todas ellas relacionadas con temas militares.

metro

20 de marzo de 2003

• *Las tropas españolas se ponen en marcha.* 900 soldados integrarán el contingente de ayuda humanitaria que se desplazará a Iraq dentro de 15 días.

Operación conjunta de ayuda humanitaria al pueblo iraquí

Cerca de 300 efectivos del Ejército conforman la Unidad Mixta que participa en la operación "Sierra Juliet"

M.Ángeles Moya
Madrid

«Nuestras Fuerzas Armadas inician una misión de apoyo humanitario de carácter conjunto. Es una misión honrosa e importante y a todos los que la van a llevar a cabo quiero expresarles mi respaldo y mi confianza». Eran las declaraciones que efectuaba el presidente del Gobierno, José María Aznar, a las doce de la mañana del jueves, día 20 de marzo. Era su primera comparecencia pública tras el inicio de la operación contra Iraq, a las 3.30 de la madrugada.

«Las acciones militares emprendidas —continúa— serán congruentes y proporcionadas al objetivo de hacer posible el desarme de Iraq en los términos de la Resolución 1.441 del Consejo de Seguridad». Dichas acciones se centrarán, según precisaba el presidente, «en la atención humanitaria de los refugiados y desplazados por el conflicto».

En el marco de «Libertad para Iraq» se desarrolla la misión de ayuda humanitaria "Sierra Juliet". En ella participan 900 militares del Ejército de Tierra y la Armada, que constituyen la Unidad Conjunta de Apoyo Humanitario, bajo el mando del contralmirante Juan Moreno.

La mayor parte del contingente partió hacia la zona del conflicto el día 20 por la mañana, desde la base naval de Rota (Cádiz). El resto es-

pera la orden pertinente para incorporarse a la operación, y están preparados para concentrarse en un plazo máximo de una hora.

■ Ingenieros, defensa NBQ, transmisiones y logística conforman el contingente terrestre

La aportación del Ejército de Tierra es de 280 efectivos aproximadamente, los cuales integran una Unidad Mixta (UMIX) al mando de un teniente coronel. Esta UMIX está compuesta por 48 miembros del Regimiento de Especialidades de Ingenieros (REI) nº 11, en Salamanca; 26 miembros del Regimiento de Transmisiones Tácticas (RETAC) nº 21 perteneciente al Núcleo de Apoyo de la Fuerza de Maniobra (FMA), en Valencia; 65 del Batallón de Defensa Nuclear, Biológica y Química (NBQ) de la FMA; 70 de la Agrupación de Apoyo Logístico (AALOG) nº 41 (Zaragoza); y 70 del Escalón Médico Avanzado de Tierra (EMAT) Centro, en Madrid.

Las unidades del Ejército

No es la primera vez que el REI nº 11 participa en una misión de

estas características. Personal de la unidad ha tomado parte, entre otras misiones, en la operación de ayuda humanitaria al pueblo kurdo (1991), en Bosnia-Herzegovina (desde 1993), en la operación de ayuda a Nicaragua y Honduras tras la catástrofe producida por el huracán Mitch (1998), en la construcción de un campo de refugiados en Albania (1999) y, más recientemente, en Kosovo (2000) y en la misión de Afganistán. El Regimiento tiene capacidad para realizar todo tipo de trabajos de construcción, rehabilitación de infraestructuras y desactivación de explosivos.

Por su parte, el Batallón de Defensa NBQ está compuesto por tres equipos de reconocimiento químico y radiológico, más una estación de descontaminación con capacidad para 100 personas y 3 o 4 vehículos por hora. El material con que está dotado es de última generación. Cuenta con equipos de detección, maletines de toma de muestras y Equipos de Protección Individual (EPI) tipo escafandra que aíslan herméticamente al personal que lo emplea.

En cuanto a los militares del RETAC nº 21, éstos tienen como misión proporcionar el enlace de la Fuerza con territorio nacional, tanto telefónico como de datos, para que el personal pueda comuni-



La mayor parte del contingente español partió el día 20 de marzo

carse con sus familias. También garantizan las transmisiones internas en la zona de operaciones donde despliegan.

El apoyo logístico

Los miembros de la Agrupación de Apoyo Logístico nº 41 —que normalmente apoyan al contingente desplegado en Kosovo— proporcionan abastecimiento, mantenimiento y transporte, fundamentalmente. El EMAT Centro, por su

parte, completa las capacidades sanitarias del buque "Galicia" con un equipo de estabilización —encargado de poner al herido en condiciones de ser evacuado— y un equipo quirúrgico con capacidad para 20 intervenciones diarias.

Se trata, en definitiva, de una operación conjunta en la que las Fuerzas Armadas españolas apoyarán al pueblo iraquí. Una nueva misión militar de ayuda humanitaria para una región castigada por los conflictos.



Las unidades de morteros realizan el tiro sobre blancos fondeados en el mar

Las unidades de Baleares se adiestran con prácticas de fuego real

La Infantería y Artillería Antiaérea desplegadas en la Comandancia General de Baleares ponen a prueba su grado de adiestramiento con prácticas de fuego real. Por un lado, los morteros pesados y medios del Batallón "Filipinas" I/47 realizaron ejercicios de tiro sobre blancos fondeados en el mar el 5 de marzo en la zona de cabo Noval en Mallorca. Para la máxima seguridad del ejercicio, se destacaron dos oficiales, uno al aeropuerto mallorquín y otro a una patrullera de la Armada.

Días antes le tocó el turno al Grupo de Artillería Antiaérea I/91, que se desplazó a la zona de Ses Salines, también en la isla balear, para desarrollar sus escuelas prácticas durante cuatro jornadas. En las dos primeras se realizaron ejercicios de fuego real con el cañón 40/70, que será sustituido por puestos Mistral a lo largo de este año. El último día se hizo una evaluación del despliegue en la defensa de un punto vital, y para ello se contó con la colaboración de dos aviones C-101 del Ejército del Aire.

El Regimiento de Artillería Antiaérea nº 72 colabora en la formación de los cadetes

Nuria Fernández / Zaragoza

El apoyo a la enseñanza se configura como una de las misiones de muchas unidades del Ejército de Tierra. Una de ellas, el Regimiento de Artillería Antiaérea nº 72, con base en Zaragoza, lleva a cabo frecuentes colaboraciones con la Academia de Artillería.

La última se ha realizado en el Centro de Adiestramiento de San Gregorio, en el marco de unas Escuelas Prácticas de Artillería Antiaérea. Para su desarrollo, el Regimiento ha puesto a disposición de la Academia los cañones 35/90 con direcciones de tiro Skyguard, material con que está dotado el Grupo de Artillería Antiaérea Ligerio I/72.

Con estos sistemas de armas, los cadetes —de 5º curso de la Escuela Superior de Oficiales, 2º de la Escuela de Oficiales y Escuela de Complemento— pusieron en práctica lo estudiado en los libros. En palabras del alférez Montero, alumno de 5º, «estos ejercicios son de gran utilidad, tanto para el adiestramiento en el aspecto táctico, como para el conocimiento de las unidades».



Los alféreces cadetes se instruyeron en los remodelados cañones 35/90

Durante la primera jornada, el 11 de marzo, los cadetes realizaron un tema táctico en Borja (Zaragoza) con la colaboración de helicópteros de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército y aviones F-18. El segundo día, practicaron el tiro con ayuda de la Unidad de Blancos Aéreos del Mando de Artillería Antiaérea.

«Para nosotros es una satisfacción aportar nuestro granito de arena en la formación de los cadetes»,

asegura el teniente coronel Ferreras, jefe del Grupo I/72. Por su parte, los alféreces Rubiano y Núñez —de la Escuela de Oficiales y de Complemento, respectivamente— destacan la buena disposición del personal de la unidad.

El día 12 presenció el ejercicio el director de la Academia de Artillería, general Santos, quien resaltó la importancia de estas prácticas para la instrucción de los alumnos.

Ejercicio "Zárate III" de la III Bandera Paracaidista

María Díaz-Ripoll / Murcia

Todo estaba previsto para las siete de la tarde del día 11 de marzo. La Sección Avanzada de Desembarco Aéreo (SADA), compuesta por nueve paracaidistas, comenzaba a embarcar en el avión T-12. Tras 10 minutos de vuelo el jefe de salto informa de que quedan 20 minutos para iniciar la operación, 5 minutos, 1 minuto... La luz de salto que hasta entonces estaba en rojo, cambia a color verde. Es el momento de saltar. Silencio total. En una operación real, nadie sabría lo que les puede esperar al llegar a tierra. Era el comienzo del ejercicio táctico "Zárate III" de la Bandera "Ortiz de Zárate", III de Paracaidistas, que se desarrollaba en la provincia de Murcia.

«Nos vemos abajo!», gritan los paracaidistas mientras su comandante levanta el dedo pulgar indicando que todo está bien. Es el primero en saltar. Tras él, el resto de la sección. A partir de ahora están solos para cumplir su misión: deben tratar de infiltrarse en las proximidades del aeródromo de Doña Inés por la noche, pasar información sobre el objetivo y preparar la zona donde se realizará, posteriormente, el lanzamiento paracaidista. La SADA es la primera responsable del éxito de la misión.

«La misión de la SADA es pasar información, pero también tiene capacidad de combate, aunque limita-



La III Bandera Paracaidista realiza el primer ejercicio táctico desde su traslado

da», asegura el capitán Ferrer, destinado en la Plana Mayor de Mando.

Al día siguiente, a primera hora de la mañana, el grueso de la III Bandera —dividido en un escalón de asalto y otro de refuerzo— se prepara para la toma del aeródromo. Un avión *Hércules* transporta a los paracaidistas en dos rotaciones.

Tras el salto, los hombres abandonan sus paracaídas y se reagrupan, toman medidas de seguridad para no ser vulnerables al posible fuego hostil, y comienzan la operación en tierra.

Poco después, la conquista de la base aérea enemiga está asegurada.

«La finalidad del ejercicio "Zárate III" ha consistido en anular la capacidad de actuación de los medios aéreos estacionados en el aeródromo de Doña Inés», comentó el capitán.

Ahora, la Bandera espera el apoyo y el relevo de otras fuerzas terrestres para iniciar, posteriormente, la marcha hasta ocupar una posición determinada y cerrar una dirección al enemigo. Con ello, se intenta evitar la entrada de fuerzas hostiles en la zona de protección. Misión cumplida. La operación "Zárate III", encomendada a la Bandera "Ortiz de Zárate", ha sido un éxito.



Las camaretas están adaptadas a las necesidades de la tropa

Las nuevas instalaciones de la Bandera "Ortiz de Zárate"

El "Zárate III" ha sido el primer ejercicio táctico desde que, en el mes de diciembre, la Bandera "Ortiz de Zárate", III de Paracaidistas, se trasladase —por la Norma General 07/02 de Adaptaciones Orgánicas para el año 2002— al acuartelamiento "Santa Bárbara", ubicado en Javalí Nuevo (Murcia). Allí, comparte instalaciones con la Unidad de Formación Paracaidista de la Academia de Infantería y la Unidad de Servicios del Acuartelamiento. «Tenemos unas instalaciones muy modernas adaptadas a las necesidades de la Bandera», comenta el capitán Moreno, destinado en la Plana Mayor de Mando. «Además —continúa—, contamos con una Sección de Plegados propia».

Asimismo, el acuartelamiento "Santa Bárbara" cuen-

ta con una pista de aplicación, un campo de tiro y una torre para simular saltos paracaidistas. «Tiene 20 metros de altura y permite ensayar la salida del avión y la toma de tierra», dice el capitán.

Y si la operatividad es importante, otra gran prioridad de los mandos es el bienestar de la tropa profesional en el acuartelamiento. «Vive aquí y por eso queremos que se sienta como en su propia casa», asegura el capitán. Así, la nave donde se aloja cuenta con camareras totalmente nuevas —dotadas con cuartos de baño— que son compartidas por cuatro soldados.

Por otro lado, en los comedores del acuartelamiento se ha empezado a trabajar con una empresa de *catering*. «La gente está muy contenta con el resultado», finaliza el capitán.



Alumnos y militares compartieron una instructiva jornada militar

Universitarios de Oviedo conocen el protocolo y las tradiciones militares

El Regimiento de Infantería Ligero Aerotransportable "Príncipe" nº 3, ubicado en el acuartelamiento "Cabo Noval", abrió sus puertas el 7 de marzo para recibir al XIII Curso de Expertos Universitarios en Protocolo de la Universidad de Oviedo. El motivo era que los estudiantes conociesen las normas y tradiciones militares en este ámbito, y también a esta unidad desplegada en la localidad asturiana de Siero.

El jefe del Regimiento, coronel Mainer, fue el anfitrión de la visita y departió con los alumnos sobre la simbología militar en la Sala de Banderas.

«El escudo del "Príncipe" no sólo representa a la unidad, sino también los últimos 466 años de la historia de España», destacaba el coronel.

Sobre honores habló el teniente coronel Pinto, y en su sesión académica explicó las peculiaridades del protocolo militar y la organización de los actos castrenses. Al finalizar la visita, el director del Curso, Julio Carabajo, declaraba: «Es un placer venir al acuartelamiento, aquí los alumnos tienen la oportunidad de comprobar la magnífica organización de la vida militar y sentir los símbolos como algo suyo».

Los alumnos del VII Seminario de Estudios sobre el Ejército visitan la Academia de Infantería

M. Ángeles Moya / Toledo

Una treintena de alumnos de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid visitó el 13 de marzo la Academia de Infantería (ACINF) de Toledo. Dicha visita fue el colofón del VII Seminario de Estudios sobre el Ejército que se celebró entre el 3 y el 13 de marzo y que organiza anualmente el Departamento de Comunicación del Ejército de Tierra.

Durante el seminario, expertos militares impartieron conferencias sobre la participación del Ejército de Tierra en misiones de apoyo a la paz, la cultura de defensa o la incorporación de la mujer a las Fuerzas Armadas, entre otras.

En la ACINF, los alumnos fueron recibidos por el director del centro, general Mateo, quien destacó la importancia de que futuros periodistas conozcan de cerca el estamento militar. Tras asistir a una exposición en la que se les explicó la organización y el funcionamiento de la Academia, los jóvenes montaron en vehículos mecanizados y acorazados, presenciaron un tema de ataque de un subgrupo táctico mecanizado, participaron en ejercicios de tiro, comieron con los cadetes y recorrieron las instalaciones de este centro de enseñanza.



Los futuros periodistas montaron en vehículos mecanizados y acorazados

El teniente coronel García, director del Departamento de Instrucción y Adiestramiento de la Academia, comentaba que, a su juicio, era muy importante «mostrar a los futuros periodistas cómo somos y lo que hacemos para que nos entiendan mejor». Ése fue el caso de Cristina Ortiz, alumna de 5º de Periodismo, quien afirmaba: «La idea que yo tenía del Ejército, además de ser anticuada, estaba totalmente fuera de onda. Hoy me he puesto al día».

Por su parte el comandante Mejía, jefe de 2ª Sección, se mostraba partidario de realizar este tipo de jornadas

más frecuentemente. «Nosotros queremos que se nos conozca, y qué mejor forma que explicarlo nosotros mismos».

Y el encargado de explicar el funcionamiento de la "casa trampa" que hay en la ACINF para la instrucción del personal fue el capitán Gómez, profesor del Departamento de Táctica y Tiro. Los alumnos descubrieron algunas de las trampas y uno de ellos, José Grana, de Perú, resumía su jornada en la Academia de esta manera: «Me ha llamado la atención la alta capacidad y preparación de los oficiales y la hospitalidad con que nos han recibido».



Al primer encuentro asistieron el presidente y los 31 vocales

Reunión del Consejo Asesor de Personal

Presidente y vocales han establecido comisiones de estudio y valoración de las propuestas

Nuria Fernández / Madrid

La totalidad de los miembros del Consejo Asesor de Personal del Ejército de Tierra, presidido por el general Candela, se ha reunido por primera vez en sesión ordinaria.

El encuentro se ha celebrado los días 6 y 7 de marzo en la Sala de Armas del Regimiento "Inmemorial del Rey" nº 1, ubicado en el Cuartel General del Ejército, en Madrid.

La sesión se inició con unas palabras de salutación del presidente. A continuación, el coronel Ros, secretario permanente, realizó una presentación sobre las competencias y el funcionamiento de los Consejos Asesores.

Posteriormente, siguiendo el orden previsto en la convocatoria, se procedió al estudio de las Normas Provi-

sionales de Organización y Funcionamiento Interno del Consejo Asesor de Personal del Ejército de Tierra. Dicha normativa fue aprobada por unanimidad.

Asimismo, se establecieron las distintas comisiones para el estudio y la valoración de las propuestas que han sido remitidas a la Secretaría Permanente. Dichas propuestas serán tratadas en la próxima reunión, que se convocará durante el segundo semestre del año.

Las materias a las que se han referido los militares en estas primeras instancias han versado sobre los derechos y deberes del militar profesional, los Consejos Asesores, las retribuciones, las plantillas, la provisión de vacantes, el régimen de ascensos, y las funciones, categorías y empleos militares.

El Rey entrega las Reales Cédulas de la Orden de San Fernando

Gema Nieves / Madrid

Su Majestad el Rey don Juan Carlos, Soberano de la Real y Militar Orden de San Fernando, ha presidido la entrega de las Reales Cédulas que acreditan la pertenencia a dicha orden a los condecorados con la Medalla Militar Individual de los tres Ejércitos y Guardia Civil. El solemne acto se ha celebrado el 4 de marzo en la Basílica del Real Monasterio de El Escorial (Madrid). No estaban todos, pero 40 de los 67 condecorados tiempo atrás con la Medalla Militar recogieron de manos de Su Majestad la cédula, y con ella el reconocimiento a su trabajo en las campañas en África y Rusia. Familiares y amigos acompañaron a los heroicos militares, que no ocultaban el orgullo y la satisfacción que les colmaba en esos momentos.

A este entrañable y castrense acto también asistieron, acompañando a Su Majestad y a los oficiales homenajeados, el ministro de Defensa, Federico Trillo, el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, general de ejército Alcázar, el Jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire, general de ejército González-Gallarza, y el Jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante general Torrente, entre otros.

La ceremonia comenzó con una solemne misa oficiada por el vicario general castrense, monseñor Estepa. Posteriormente, se abrió el capítulo extraordinario de entrega de Cédulas. El presidente de la asamblea de la Real Orden, general Rodrigo, tomó entonces la palabra para, en primer lugar, agradecer la presidencia



Su Majestad el Rey entregó las Cédulas de ingreso en la Real Orden de San Fernando

de Su Majestad el Rey, como máximo representante de la Casa Real tan ligada al devenir de la Orden de San Fernando, y a continuación repasar la historia de esta institución militar.

La creación de la Real Orden fue aprobada por las Cortes de Cádiz en 1811 por un decreto que el Rey Fernando VII, cautivo de los franceses en aquel momento, refrendaría años más tarde. Su objetivo era distinguir los arriesgados servicios militares de la Guerra de la Independencia, pero también de las futuras campañas. Se establecieron entonces dos cruces militares: una para los hechos heroicos y otra para los distinguidos. Pero una normativa de 1920 dejó fuera de la Orden a los reconocidos por sus servicios distinguidos, una recompensa que quedaba regulada por el Reglamento de la Medalla Militar.

Ahora, y casi un siglo después, el Real Decreto 899/2001 establece un nuevo Reglamento de la Orden de San Fernando. La participación de las Fuerzas Armadas en misiones internacionales podrá ser reconocida con la Medalla Militar, y los condecorados pasarán a formar parte de la Orden.

Un cambio, que como destacaba el general Rodrigo en su alocución, motiva ahora el ingreso de los antiguos Medallas Militares en la Real Orden, reconocido por las Cédulas acreditativas que recibían de manos de Su Majestad el Rey.

Para finalizar el acto, don Juan Carlos departió con los nuevos miembros de la Real Orden. Unos militares que muchos años después de sus distinguidos servicios recibían un merecido reconocimiento público.

Agradecimiento de un montañero a dos "boinas verdes"

Luis López, montañero sevillano de 21 años, ha dirigido una carta al general jefe de la Región Militar Sur para agradecer la labor desempeñada por el sargento 1º López y el cabo 1º Muñoz. Ambos son miembros del Mando de Operaciones Especiales y se encontraban realizando prácticas de montaña en Sierra Nevada (Granada) cuando fueron avisados de que dos montañeros tenían dificultades. Uno de ellos era Luis López, quien matiza: "Tuve problemas en la montaña a causa del mal tiempo y de no ir bien equipados". Los militares accedieron al precipicio en el que estaban atrapados los montañeros con muchas dificultades, pero con éxito. "Después del rescate —concluye Luis— estuvieron muy atentos con nosotros, y nos ayudaron a recuperarnos de los principios de congelación".

Homenaje en su centenario al general ingeniero de armamento Díaz Ripoll en la Escuela Politécnica

María D-R / Madrid

Ha cumplido cien años y sus compañeros de armas, fatigas y muchas horas de servicio le han dedicado ahora un merecido homenaje. El general ingeniero de armamento Díaz Ripoll es hoy el oficial general más veterano del Cuerpo de Ingenieros Politécnicos, y la Escuela Politécnica Superior del Ejército fue el marco elegido el 14 de marzo para reencontrarse con sus vivencias, con una dilatada trayectoria militar marcada por una honda vocación de servicio a España.

Juan Francisco Díaz Ripoll ingresó en la Academia de Artillería en 1918, donde fue promovido al empleo de teniente y destinado a Cartagena. Desde allí partió a la campaña de África y, a su regreso, dos años más tarde, pasó destinado en 1929 a la Fábrica de cañones de Trubia (Asturias). Eran años convulsos en la Historia de España, y el ahora general tuvo que enfrentarse a la Revolución de Asturias, en la que resultó gravemente herido, y también a una cruenta Guerra Civil.



Durante el acto, el general recibió diversos recuerdos

Años más tarde, en 1943, el entonces teniente coronel Díaz Ripoll ingresa en el recién creado Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, del que sería general subinspector en 1966.

Todos estos avatares de una vida dedicada a la milicia fueron recordados por el general Fernández Riestra, inspector del Cuerpo de Ingenieros Politécnicos en sus palabras de homenaje al veterano general.

También estuvo presente en el acto, el director de la Academia de Artillería, general Santos, quien le entregó un recuerdo de su pertenencia al Arma. Además, fue nombrado Decano de Honor por el Colegio Oficial de Ingenieros de Armamento.

"Quiero agradecer a todos la ayuda que me han prestado a lo largo de mi vida militar", dijo emocionado el general Díaz Ripoll.

La congregación de Mena y la Legión estrechan sus vínculos

La congregación religiosa de Mena y la Legión escribieron el 12 de marzo una nueva página en su ya larga historia que cada año les vuelve a unir en la Semana Santa malagueña.

El Teatro Cervantes de Málaga acogió un pregón del subdirector del diario *Sur*, Pedro Luis Gómez, en el que el periodista construyó una "historia de amor" entre la Legión y el Santísimo Cristo de la Buena Muerte, imagen que cada año escoltan y portan los legionarios. El pregón se dividió en seis piezas entre las que se intercaban marchas militares a cargo de la Banda y Música de la Legión, dirigida por el subteniente Ripoll. En su alocución, Pedro Luis Gómez pidió públicamente una calle en la ciudad para esta unidad militar.

Más de mil personas acudieron al teatro capitalino, donde agradecieron con una larga ovación la puesta en escena de este acto cívico-militar.

Las Fuerzas Aeromóviles sobrevuelan Soria

Los helicópteros del Ejército de Tierra realizan operaciones en colaboración con la Brigada de Cazadores de Montaña

Nuria Fernández
Soria

Por aire: diez helicópteros de cuatro modelos diferentes. Por tierra: más de un centenar de militares de Montaña. Destino: el aeródromo de la localidad soriana de Garray.

De esta forma comenzaban las maniobras *bea* organizadas por el Batallón de Helicópteros de Transporte (BHELTRA) V —con base en Colmenar Viejo (Madrid)— en la provincia de Soria y alrededores.

«El objetivo es adiestrar a la unidad en el planeamiento y ejecución de una operación llevada a cabo por un Grupo Táctico de Helicópteros con el apoyo de fuerzas terrestres», explica el teniente coronel Martí,

jefe del Batallón.

Para ello se contó con la colaboración de personal de la Brigada de Cazadores de Montaña. Concretamente se trasladaron a Soria una compañía del Regimiento "América" nº 66, una sección de refuerzo del "Galicia" nº 64 y una sección de Artillería Antiaérea con misiles *Mistral*.

Unión de criterios

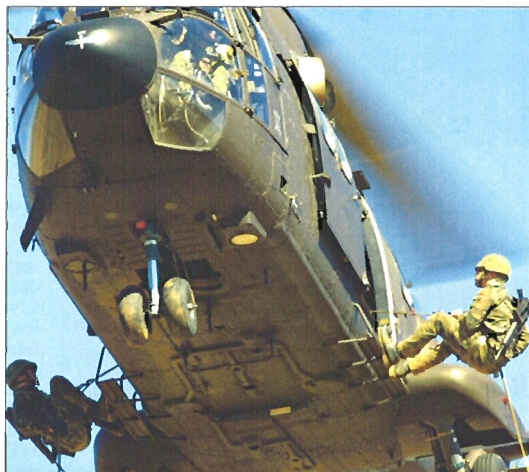
También participaron dos aparatos *Cougar HU-21L*, del Batallón de Helicópteros de Maniobra II (Valencia), dos *Huey HU-10* procedentes del Batallón III (La Rioja), y dos *Bolkow HR-15* del Batallón de Helicópteros de Ataque I (Ciudad Real). Su integración en el ejer-

cicio sirvió para unificar los procedimientos y las normas operativas entre las diferentes unidades de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército (FAMET). Según el teniente coronel, «este aspecto es fundamental, ya que toda operación se compone de diversas fases para las que están preparados los distintos batallones, y es necesaria una unión de criterios».

Así, del 3 al 7 de marzo se llevaron a cabo varias operaciones aeromóviles y prácticas de cargas externas e internas.

El teniente Triviño, piloto de uno de los *Cougar*, destaca la importancia de participar en este tipo de maniobras: «En el Batallón hacemos instrucción como piloto, pero es durante estos ejercicios cuando nos preparamos en temas tácticos con otras unidades».

Tanto desde el helicóptero *Chinook HT-17* como desde el *Cougar* se realizaron una práctica especialmente interesante para el personal de Montaña. Se trataba de un ejercicio de *rappel* con los aparatos en estacionario. «Tenemos pocas ocasiones para hacer este tipo de instrucción, así que para nosotros siempre es positivo trabajar con las FAMET», señala el sargento montañero Álvarez. El cabo Martínez era la prime-



El ejercicio de *rappel* fue especialmente interesante para el personal de Montaña

ra vez que hacía *rappel* desde un helicóptero, y reconoce que lo principal para que todo vaya bien es templanza los nervios y estar tranquilo. Por su parte, el soldado López da importancia al conocimiento de la técnica: «Es fundamental atar bien el arnés y comprobar las sujeciones».

■ Soldados de Montaña realizaron ejercicios de *rappel* desde un *Chinook* y un *Cougar*

En opinión del sargento Huélamo, piloto de *Chinook*, los ejercicios con otras unidades son muy útiles «no sólo por el adiestramiento en diferentes operaciones, sino también por la convivencia que se origina».

En el apartado de cargas externas, se realizó el helitransporte de

un TOM (Transporte Oruga de Montaña) desde el campamento militar de El Carrascal (Navarra) hasta el valle de Hecho, en Huesca.

Un aspecto importante tanto en la unidad como en el campo es el mantenimiento de los helicópteros, aspecto en el que la tropa especialista desarrolla un gran trabajo. «Colaboramos con los suboficiales mecánicos, y esto es positivo, porque siempre se aprenden cosas», explica la soldado Múnicio.

Por supuesto, durante todas las maniobras primó la seguridad. Según explica el teniente Jiménez, oficial de seguridad de vuelo, el reto es «mantener la operatividad preservando el material y, sobre todo, el personal».

Para mostrar sus capacidades a la población de la zona, el Batallón organizó una jornada de puertas abiertas que incluyó una exposición de material y una exhibición de vuelo.



La colaboración entre ambas unidades ha sido muy instructiva

Mantenga a salvo su ordenador

El sistema INFOSEC diseña y establece la seguridad informática

María Díaz-Ripoll / Madrid

¿Cree que sus datos están seguros dentro del ordenador?, ¿cree que sus contraseñas están a salvo y nadie las puede averiguar? Probablemente su respuesta haya sido afirmativa, pero quizás se equivoque.

Para proporcionar la mayor seguridad posible a los sistemas informáticos, el Ministerio de Defensa aprobó la Orden Ministerial nº 76/2002, que decreta una política de protección de información almacenada, procesada o transmitida por sistemas de información y telecomunicaciones.

Por ello, en la Dirección de Servicios Técnicos se ha creado una sección para mantener la seguridad en los sistemas de información, denominado INFOSEC. «Se trata de un conjunto de medidas de seguridad que se adoptan e implementan para proteger la información contra la pérdida de confi-



La seguridad de los datos es fundamental

dencialidad, integridad o disponibilidad de los propios sistemas, ya sea de manera accidental o intencionada», asegura el comandante Fernández, destinado en la Dirección de Servicios Técnicos.

Para evitar que otras personas puedan acceder a nuestro ordenador, entrar en nuestros programas informáticos y obtener determinada información, debemos seguir una serie de consejos que pueden resultarnos de gran utilidad: no utilizar contraseñas que sean fácilmente identificables (fechas de nacimiento, nombre de familiares, matrículas del coche), no tener los ordenadores cerca de las ventanas —para evitar que las emanaciones producidas por la señal del ordenador puedan ser localizadas—, utilizar un programa de encriptación para la información importante, no guardar en un disquete información confidencial o aquella que no queramos que trascienda y, por último, utilizar un programa específico de borrado, ya que aunque eliminemos ficheros de nuestro ordenador pueden ser fácilmente recuperables.



La carrera contó con una gran participación de miembros y amigos del Regimiento

La carrera Dólica del Regimiento "Inmemorial del Rey"

El Regimiento de Infantería "Inmemorial del Rey" nº 1 del Cuartel General del Ejército, ubicado en Madrid, ha organizado la tradicional carrera Dólica, que este año celebra su 23ª edición.

La prueba —con un recorrido de 16 kilómetros— partió del acuartelamiento "Alfonso XIII". En ella participaron más de 450 corredores procedentes de diversas unidades de la Región Militar Centro.

«Es una satisfacción poder participar con 70 años y demostrar a la gente joven que todo es posible en la vida y que con voluntad todo se consigue», asegura el general Coldefors, presidente de la Hermandad de Veteranos y participante de la carrera.

Este año, el triunfador de la carrera ha sido el guardia civil Rosado, mientras que el cabo Prieto con un quinto puesto fue el primer clasificado del Regimiento "Inmemorial"

Espíritu de unión militar y deportivo

Las pistas de Candanchú y Astún acogen el IV Campeonato Nacional de Esquí Militar

Gema Nieves
Jaca (Huesca)

«Patrullas, a sus puestos en la línea de salida», anuncia la megafonía. A las nueve en punto de la mañana todo está listo, los esquiadores esperan la señal para comenzar la carrera y, muy cerca, la afición quiere ver como se deslizan por la nieve. Las banderas de España, Italia, Estados Unidos, Chile y Alemania ondean en un día que ha amanecido completamente soleado. Es el IV Campeonato Nacional de Esquí Militar, y se ha desarrollado en las estaciones de esquí de Candanchú y Astún, en Huesca.

Un año más, la Escuela Militar de Montaña y Operaciones Especiales (EMMOE), ubicada en Jaca (Huesca), ha organizado esta competición deportiva. Del 3 al 7 de marzo, militares del Ejército de Tierra — 54 entre miembros de las Juntas Regionales de Educación Física y del Equipo Militar de Esquí—, del Ejército del Aire, componentes de la Guardia Civil, y militares de los cuatro países invitados han demostrado que es cierto que el deporte y la montaña unen. «Estas actividades son muy importantes porque con estas competiciones no sólo ganamos trofeos, sino que compartimos técnicas con los compañeros», explica el comandante Casis, jefe de la Plana Mayor de Dirección de la EMMOE.

El campeonato se ha dividido en cuatro pruebas específicas: fondo

nórdico, biathlon, eslalon gigante y carrera de patrullas. «Estas pruebas son especiales, sobre todo las de biathlon y la carrera de patrullas, porque en ambas, además de esquiador, los competidores tienen que realizar tiro con carabina del calibre 22», afirma el comandante Casis.

Campeones de esquí de fondo

Para comenzar, el día 4 se enfrentaron a un recorrido de 15 kilómetros, los hombres; y de 10, las mujeres, en técnica libre con esquís de fondo. Era la prueba de Fondo Nórdico y en la clasificación nacional masculina el primer puesto fue para el guardia Ruiz, del equipo de la Guardia Civil. En los resultados femeninos, el oro lo consiguió la soldado Sánchez, del Equipo Militar de Esquí.

Los participantes demostraron un buen estilo competitivo y gran deportividad

Al día siguiente, se realizó el biathlon. «Una prueba difícil, porque la nieve estaba blanda, lo que dificultó el deslizamiento de los esquís y por eso el esfuerzo físico fue mayor. Otro problema fue que la alta temperatura hizo que la deshidratación fuera muy intensa», declara el capitán Prado, uno de los partici-

pantes. Al finalizar el recorrido cada esquiador realizó la prueba de tiro, que consistió en cuatro entradas al campo habilitado para la ocasión, efectuando cinco disparos en cada una. El segundo puesto en la clasificación nacional masculina y los tres primeros en la femenina fueron para miembros del Ejército de Tierra.

El cansancio y el esfuerzo eran palpables, pero el día 6 de marzo los deportistas se enfrentaron al eslalon gigante a dos mangas, en las pistas de Astún. «Es una prueba de esquí alpino que contrasta con las anteriores porque, aunque no requiere un excesivo esfuerzo físico, sí exige una gran técnica y preparación específica», explica el capitán Prado. En esta ocasión, el vencedor fue el brigada Mora, campeón del Ejército de Tierra, que confiesa que es una gran satisfacción haber ganado por tercer año esta competición. «Además —añade—, hemos "luchado" con esquiadores de países en los que esta modalidad es más frecuente, incluso como deporte nacional».

Para la última prueba, se formaron las patrullas, 11 masculinas y 2 femeninas, compuestas por tres patrulleros y un jefe de equipo cada una. A lo largo de 25 kilómetros, en técnica libre y con esquís de fondo, demostraron un gran estilo competitivo y deportivo y, al igual que en el biathlon, pero en equipo, realizaron el tiro con carabina. El primer puesto en la general fue para una de las dos



El Equipo Nacional Militar ocupó los primeros puestos en la carrera de patrullas

patrullas del Equipo Nacional Militar de Esquí del Ejército de Tierra.

Ese mismo día, se celebró la ceremonia de clausura en Candanchú, a la que asistieron el jefe del Mando de Personal, general Mena, el jefe de la Brigada de Cazadores de Montaña "Aragón" I, general

Sánchez-Lafuente, y el jefe de la EMMOE, coronel Grávalos, así como representantes de los países invitados. El general Mena felicitó a los participantes y reconoció que ha sido un ejemplo de esfuerzo y sacrificio. «Un verdadero espíritu de equipo», concluyó.

El Campeonato Mundial de Pentatlón Militar, en marcha

España organiza por primera vez esta competición, que se celebrará del 18 al 27 de julio en las instalaciones de la Academia de Infantería, en Toledo

M. Díaz-Ripoll / Madrid

Por primera vez España va a ser el país anfitrión del Campeonato Mundial de Pentatlón Militar, que se desarrollará del 18 al 27 de julio. En él participarán pentatletas de más de 30 países, y el lugar elegido son las instalaciones deportivas de la Academia de Infantería (ACINF), ubicada en Toledo.

La Junta Central de Educación Física (JCEF) —por delegación del Consejo Superior de Educación Física y Deportes de las Fuerzas Armadas— es el órgano encargado de su preparación. «La organización del mundial supone para el Ejército de Tierra un gran prestigio internacional», comenta el coronel Montojo, secretario de la Junta Central de Educación Física.

Así, la JCEF se ha puesto en marcha. Ha solicitado los apoyos de personal y logísticos necesarios para el buen desarrollo de la competición. «Los pentatletas —cerca de 300— se quedarán alojados



La natación con obstáculos ocupa una parte importante del entrenamiento

en la propia Academia, lo que requiere un gran despliegue de medios. Durante los días de competición tenemos previsto contratar a una empresa de catering que se encargue de toda la alimentación», precisa el coronel.

Además, las instalaciones deportivas de la ACINF se están remodelando para acoger el evento. «Tenemos que mejorarlas y

adaptarlas a la actual reglamentación internacional», afirma el capitán Mayorga, jefe del equipo de pentatlón militar.

Equipo Nacional de Pentatlón

Todavía no se ha decidido quienes van a ser los componentes definitivos de los equipos nacionales de pentatlón militar. De momento, los deportistas están

realizando concentraciones periódicas para ensayar las pruebas y analizar los resultados obtenidos. «Estamos concentrando a los equipos masculino y femenino de pentatlón una vez al mes, pero los componentes definitivos no se sabrán hasta ver los resultados del campeonato nacional, que se llevará a cabo en el mes de mayo», asegura el capitán Mayorga.

Una vez seleccionados, el equipo nacional se enfrentará en el campeonato del mundo a cinco pruebas: carrera con obstáculos, lanzamiento de granadas, cross, tiro y natación con obstáculos.

«Es una responsabilidad añadida el hecho de que sea España el país anfitrión», dice el capitán. «No sabemos —continúa— cuáles serán nuestros resultados, pero esperamos ser buenos rivales y mejorar nuestros registros, tanto individuales como de equipo». De momento, la mejora en los resultados del equipo no se ha hecho esperar y están demostrando un alto nivel de competición.

El equipo de 100 kilómetros se concentra en Asturias

El equipo nacional militar de 100 kilómetros se prepara para los nuevos retos internacionales deportivos del año. Suiza y el Campeonato del Mundo de Patrullas les esperan el próximo mes de junio, y hasta entonces el equipo se concentra periódicamente para conseguir la mayor concentración posible. En esta ocasión el lugar elegido ha sido la montaña asturiana, y el motivo de la elección, la similitud climatológica y orográfica de esta zona con el país helvético.

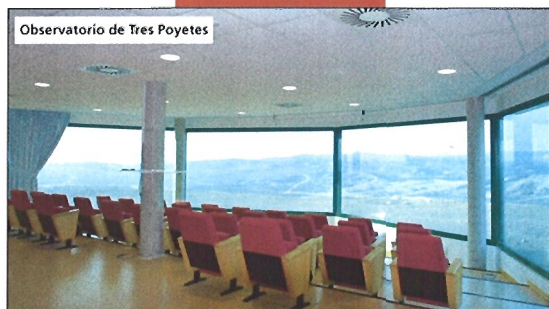
En marzo, y durante cuatro días de intenso entrenamiento, el equipo nacional —cuya dirección técnica corre a cargo de la Escuela Central de Educación Física— ha realizado un total de 120 kilómetros de carrera. Los valles y montañas del Principado de Asturias sirvieron de pista de entrenamiento, y especialmente duro fue el recorrido de la Senda del Oso, un camino rural que une las localidades de Tuñón y San Martín.

El equipo concluye así una fase más de su entrenamiento y, con el objetivo cada vez más cerca, crecen sus expectativas de hacer un buen papel en los mundiales de Suiza.



Despliegue de un puesto de mando

CENTRO DE ADIESTRAMIENTO



Observatorio de Tres Poyetes

SAN GREGORIO



Recuperación de un carro

El Centro de Adiestramiento de San Gregorio moderniza sus instalaciones y se dota de nuevos medios informáticos

Un gran paso e y adiestra

Texto: Nuria Fernández
Fotografías: Ángel Manrique

Supone una firme apuesta por los medios informáticos y de simulación pero sin olvidar la instrucción y el adiestramiento tradicionales en el campo. Con esta filosofía nace el Centro de Adiestramiento (CENAD) de San Gregorio, con el cual el Ejército da un paso más en la preparación de sus componentes.

Creado en 1998 sobre la base de la antigua comandancia del campo de maniobras que le da nombre, el CENAD responde así a la necesidad señalada por el Mando de Adiestramiento y Doctrina (MADOC) de contar con unos medios de apoyo al Sistema de Instrucción, Adiestramiento y Evaluación, el SIAE.

Concretamente, el CENAD de San Gregorio, bajo el mando del coronel Bernabéu, tiene la misión principal de facilitar la preparación de las unidades acorazadas y mecanizadas. Para ello, dispone de una extensión de terreno de más de 600 km² en la que se distinguen dos áreas: el acuartelamiento "General Quintana" —muy próximo a la Academia General Militar, en Zaragoza— y el conocido campo de maniobras. Éste, a su vez, está formado por varias zonas delimitadas y aptas para el desarrollo de distintas actividades: maniobras, tiro, combate en población, caída de proyectiles, explosivos y logística.

Desde su creación, esta infraestructura se ha ido modernizando y dotando de nuevos medios y equipos para apoyar el adiestramiento de las unidades de la forma más eficaz.

Sin embargo, en palabras del coronel Bernabéu, «lo más destacable del centro es el personal, que se ha implicado en el proyecto desde el pri-

mer momento y ha puesto en el su ilusión, sus conocimientos y su técnica».

Dependiente orgánicamente de la Dirección de Enseñanza del MADOC, el CENAD se estructura en cuatro órganos: Jefatura, Grupo de Adiestramiento y Evaluación (GAE), Centro de Instrucción y Adiestramiento de Unidades Acorazadas (CIUACO) y Unidad de Apoyo.

Simulación virtual y constructiva

En la Jefatura se coordina la información y documentación de las unidades que utilizan el centro. En este sentido, está prevista la creación de un Centro de Gestión y Supervisión que, apoyado en equipos informáticos, reciba y centralice en tiempo real todos los datos procedentes de los distintos medios e instalaciones que conforman el CENAD. Es lo que se ha llamado digitalización.

Por su parte, el GAE, dirigido por el teniente coronel Moriano, se organiza en un Centro de Simulación Constructiva y tres unidades: de Enemigo, de Simulación y de Evaluación. Esta última estará formada por árbitros que tomen datos de la instrucción o el adiestramiento de las unidades para un posterior análisis.

Respecto a la Unidad de Simulación, comprende actualmente los tres campos de tiro instrumentalizados (Cosaco y Boyero I y II), preparados con blancos fijos y móviles programados y controlados por un sistema informático. «Hasta ahora hemos utilizado una consola, pero acabamos de recibir un ordenador que ofrece mayores posibilidades, como ver la situación de los blancos y manejar varios a la vez», explica el sargento 1^o Fuentes. Además, está en proyecto la simulación real o enfrentamiento láser.

El otro tipo de simulación, la virtual, es responsabilidad

La Unidad de Enemigo: mayor realismo en el adiestramiento de las unidades

Poner a prueba los procedimientos tácticos y logísticos de las unidades que se adiestren en el campo de maniobras. Éste es el objetivo de la Unidad de Enemigo (OPFOR), creada y preparada para actuar como fuerza de oposición en cualquier ejercicio.

Para cumplir este cometido, toma entidad de compañía con cuatro secciones: una de Caballería Ligera, otra de Infantería Mecanizada y dos de carros. Tal y como señala el jefe de la OPFOR, capitán De Clemente, «esta orgánica permite adoptar diferentes configuraciones y ejecutar todo tipo de temas sin estar sujeto al despliegue de una unidad superior».

Tras unos meses de preparación —centrada fundamentalmente en la conducción de los vehículos y el conocimiento exhaustivo del campo de maniobras—, se puede afirmar que la unidad ya ha conseguido su total operatividad. Así lo demostró con su participación en un ejercicio desarrollado por la Brigada "Castillejos" en el mes de febrero.

No obstante, la gran baza de la compañía es su personal, procedente de distintas unidades y especialidades pero con dos aspectos en común: la experiencia y la ilusión. «Todo el mundo colabora en la preparación de los ejercicios, se implica en ellos», asegura el teniente Torreblanca, jefe

de la sección ligera. «A la tropa nos dan mucho juego, incluso en cuestiones de táctica, y esto es positivo, porque asumimos mayor responsabilidad y estamos continuamente aprendiendo», añade el cabo 1^o Bruna.

Esta integración ha quedado reflejada incluso en las actividades más curiosas, como la que consistió en diseñar y pintar todo el material con el mimetizado que distinguiría a la unidad: el del desierto.

«La OPFOR es una unidad única, diferente, y siempre es atractivo formar parte de algo nuevo», concluye el brigada Ballesta.



y de simulación para prestar el apoyo más eficaz a la instrucción de las tropas y el adiestramiento de las unidades.

en instrucción tramiento



El campo desde el observatorio de Tres Poyetes

del CIUACO, formado por una unidad de instrucción y otra de simuladores. «Nuestro cometido es instruir a las tripulaciones de las unidades acorazadas. Impartimos la fase específica a la tropa que sale de los centros de formación, y además apoyamos a las Academias en la preparación de los cadetes», señala el teniente coronel Lobo, jefe del Centro. Para ello se contará con el simulador del carro M-60 —que se trasladará próximamente de Madrid a Zaragoza—, así como los del *Leopard* y del

vehículo *Pizarro*, en proyecto. Para la instrucción, se dispondrá de dos secciones de carros y una de Infantería/Caballería, y una pista de conducción con obstáculos.

Todos estos medios e instalaciones están sostenidos por la Unidad de Apoyo, encargada del mantenimiento, la seguridad y los servicios. Un elemento fundamental es el Equipo de Desactivación de Explosivos, cuyo cometido es desactivar los artefactos que las unidades encuentran en el campo. Según indica el brigada Eleuterio, jefe del equipo, «una vez notificado el hallazgo, se pone en marcha un procedimiento de actuación en el que prima la seguridad».

Otro aspecto importante es la recuperación de los carros de combate que se averían en el campo de maniobras. Para este cometido el CENAD dispone de dos vehículos tractores *Kynos*. Según comenta el cabo 1º Portillo, conductor y operador de este vehículo, «es un material que se adapta perfectamente a todo tipo de terrenos, lo que facilita las recuperaciones en las que el carro ha quedado mal posicionado».

Asimismo, la Unidad se responsabiliza de las instalaciones logísticas y de vida del Centro. Entre ellas, hay que destacar la nueva zona de alojamiento —con contenedores para 256 personas y explanadas preparadas para el montaje de tiendas de campaña—, el observatorio de Tres Poyetes —dotado de medios audiovisuales— y el Punto de Transferencia de Residuos, que refleja la preocupación del Ejército por la conservación del medio ambiente.

Con estos medios y un personal perfectamente preparado, el Centro de Adiestramiento de San Gregorio se configura como el sistema más adecuado para el adiestramiento de las unidades en unas condiciones muy similares a las de una operación real.



SIACOM: nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza

El Simulador de Adiestramiento y Combate (SIACOM) está encuadrado, desde finales del año 2002, en el Grupo de Adiestramiento y Evaluación del CENAD. Se configura como un medio de simulación constructiva —los llamados Juegos de guerra—, y su finalidad es adiestrar al personal de los puestos de mando de una Brigada.

Basado en un sistema informático y una red de área local, este simulador permite a los Estados Mayores vivir *in situ* la batalla, ya que disponen en todo momento de los datos que produce el combate, como los efectivos disponibles, la potencia de fuego o la posición del enemigo. «Es el mejor simulador de los existentes con estas características, y supone un gran avance en el adiestramiento de las Brigadas, que pueden evaluar su capacidad de actuación ante una situación táctica determinada», asegura el comandante Gómez-Bledma, máximo responsable del simulador.

Para llevar a cabo el combate, se necesitan tres participantes: la dirección

táctica, los puestos de mando y los operadores. La dirección táctica correrá a cargo de una División, que coordinará en tiempo real tanto las fuerzas propias (la Brigada objeto de adiestramiento) como las enemigas. A medida que avanza la operación, el personal de los puestos de mando tomará las decisiones de actuación oportunas, que irá transmitiendo por medios tácticos a los operadores. Éstos, a su vez, incluirán los movimientos en el programa diseñado para que pueda continuar el combate simulado.

En opinión del brigada Murillo, responsable de las comunicaciones, «la preparación de los ejercicios es compleja, pero el resultado siempre es positivo».

El año que viene se dará un paso más: integrar en el simulador el Sistema de Mando y Control del Ejército de Tierra, el SIMACET.

Además, para finales de este año estará la primera versión del Simulador Básico de Adiestramiento (SIMBAD), dirigido a los puestos de mando de los batallones.



Datos anuales de la utilización del CENAD de San Gregorio

Personal que ha asistido a ejercicios	41.071
Días de actividad en el CENAD	248
Días de actividad en el campo de tiro "Bojero"	45
Ejercicios nacionales	38
Ejercicios multinacionales	4
Ejercicios en el SIACOM	18
Kilómetros recorridos por la patrullas de vigilancia del campo	137.817



Las secciones de carros practican el tiro en los campos instrumentalizados



M. Ángeles Moya / Madrid

Conexión España-OTAN

El Módulo Desplegable de Comunicaciones es una unidad aliada compuesta por personal del Ejército de Tierra español

España ha puesto a disposición de la OTAN un Módulo Desplegable de Comunicaciones (DCM-T) integrado por 40 miembros del Ejército de Tierra y ubicado en las instalaciones del Mando de Transmisiones.

La unidad, bajo el mando del capitán Bárcenas, tiene dos ámbitos de actuación. En el campo nacional, ha sido recientemente creada mediante la firma de su libro de organización, y como unidad de la Estructura de Mandos de la Alianza.

En la cadena nacional de Mando, el Módulo Desplegable de está subordinado al jefe del Cuartel General Subregional Sudoeste de la OTAN, teniente general Narro, principal impulsor de la creación de esta unidad.

En el ámbito aliado, está integrado en la Estructura de Mandos y es una unidad de carácter estratégico bajo el mando operativo del SACEUR (Comandante Supremo Aliado en Europa). Éste, a su vez, delega su control operativo en el Cuartel General de las Fuerzas Aliadas del Sur de Europa, en Nápoles (Italia). Allí se ha creado un Batallón perteneciente a la División de Comunicaciones, bajo el mando de un teniente coronel alemán, que agrupa a los cinco DCM activados de la Región Sur. Éstos se encuentran en Madrid, Verona y Nápoles (Italia), Izmir (Turquía) y Larissa (Grecia).

La OTAN proporciona el material
La misión del Módulo español consiste en proporcionar servicios de Información y Telecomunicaciones (CIS) —entre ellos el acceso a las redes de datos de la Alianza y a sus sistemas de información— a un



La unidad cuenta con un terminal satélite de última generación que le proporciona la OTAN

Cuartel General o Puesto de Mando, de entidad Cuerpo de Ejército, desplegado en cualquier lugar del mundo. «Tenemos capacidad —explica el capitán Bárcenas— para apoyar, al menos, a dos ubicaciones de puestos de mando relativamente próximas. Por ejemplo un puesto de mando avanzado y otro retrasado».

En cuanto a la composición de la unidad, ésta se divide en: Plana Ma-

yor, Sección CIS y Sección de Apoyo. Esta última tiene misiones de apoyo logístico y de proporcionar seguridad en las comunicaciones.

El DCM-T está en una primera fase de dotación de equipos, todos proporcionados por la OTAN. «España pone el personal y la Alianza el material», aclara el capitán. Actualmente la unidad cuenta con un terminal satélite de última genera-

ción, dos estaciones pesadas de HF y un módulo de conmutación, además de 18 vehículos pesados, remolques y grupos electrógenos. «Ahora tenemos unas capacidades operativas mínimas, pero el personal está instruido, que es lo importante», asegura el jefe de la unidad. «De hecho —prosigue—, cuatro suboficiales han realizado un curso para aprender a operar el terminal sa-

télite que hemos recibido en la Escuela de Telecomunicaciones de la OTAN, situada en la ciudad italiana de Latina».

Para obtener la capacidad operativa plena, el Módulo Desplegable de Comunicaciones español tendrá que hacer frente a una serie de hitos, que comenzaron el 16 de mayo de 2002 con la aceptación, por parte de la OTAN, de la oferta española de crear un Módulo Desplegable de Comunicaciones.

El 20 de diciembre de 2002 se firmó el Memorando de Entendimiento (MOU) entre la Alianza y España. «Mientras nos concedían la carta de activación —señala el capitán Bárcenas— personal de nuestra unidad ha participado en la misión de la OTAN en la Antigua República Yugoslava de Macedonia (FYROM)».

Ahora, el siguiente objetivo es la participación del DCM-T en el ejercicio «Combined Endeavor-03», que se celebrará en el mes de mayo en Alemania. Allí actuará conjuntamente con su unidad homóloga de Verona. Será un ejercicio en el que no sólo participarán unidades de la OTAN, sino que también lo harán algunas de la Asociación para la Paz, es decir, los países que no pertenecen a la OTAN pero que están asociados a ella. Según explica el jefe del Módulo español, «es un ejercicio en el que se pondrá a prueba la interoperabilidad de los sistemas de información y telecomunicaciones de los países participantes».

En el «Combined Endeavor-03» el Módulo Desplegable de Comunicaciones español dará un paso más. «Creo que en un año, aproximadamente, seremos operativos al cien por cien», finaliza el capitán Bárcenas.

Reunión de cuarteles generales OTAN en Bétera

El NRDC español instaure la ceremonia de izado de banderas

M.A.M. / Madrid

Compartir las experiencias obtenidas hasta la fecha. Ésa es la principal finalidad de las reuniones periódicas que se organizarán, de manera rotatoria, entre los cuarteles generales de alta y baja disponibilidad que la OTAN tiene en Europa.

La primera de estas reuniones se celebró entre los días 5 y 7 de marzo en la base de Bétera (Valencia), sede del Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España (HQ NRDC-SP). Allí, 21 representantes de los cuarteles generales aliados estudiaron procedimientos de actuación comunes para facilitar el apoyo mutuo, y debatieron sobre las diferentes formas de empleo de las unidades que tienen afiliadas. En la actualidad, la Alianza dispone de seis cuarteles generales de alta disponibilidad —británico, germano-holandés, italiano, turco, español y el Eurocuerpo—, y tres de baja disponibilidad en Grecia, Holanda y Polonia.

Homenaje a los caídos

Un día antes de que se celebrase la reunión, el día 28 de febrero se de-



La bandera española permaneció en el mástil central por ser la del país anfitrión

sarrolló en el HQ NRDC-SP una ceremonia de izado de banderas para homenajear a los militares aliados que han fallecido en acto de servicio. Este acto se realizará mensualmente y durante el mismo la bandera española siempre se izará en el mástil central —por ser la del país anfitrión— y las del resto de naciones de la OTAN representadas en el Cuartel General irán rotando, por orden alfabético. En la actualidad hay militares de 11 naciones aliadas en el

Cuartel General Terrestre de Alta Disponibilidad español.

El acto estuvo presidido por el jefe del HQ NRDC-SP, teniente general Ortuño. Durante el izado de banderas, se tocó el himno alemán. En sucesivos actos, el himno nacional rotará, también por orden alfabético. La Música de la Fuerza de Maniobra interpretó para la ocasión un toque de oración nuevo, compuesto por su director, el comandante Mojino.



El general de ejército Alejandro con los agregados en el Palacio de Buenavista

El JEME con los agregados militares extranjeros acreditados en España

En el Cuartel General del Ejército, en Madrid, y el día 3 de marzo, el general de ejército Alejandro, Jefe del Estado Mayor del Ejército, recibió a una amplia representación de los agregados militares extranjeros acreditados en España. Era el primer encuentro tras su toma de posesión, y en primer lugar quiso agradecer las felicitaciones recibidas por los países a los que representaban tras asumir su nuevo cargo al frente del Ejército español.

En sus primeras palabras a los agregados, el general de ejército

Alejandro destacó la importancia de sus cargos, ya que contribuyen a mejorar e incrementar las relaciones entre los ejércitos y las naciones. Por su parte, el decano de los agregados, el coronel polaco Jan Debski, agradeció en nombre de todos el recibimiento.

Días más tarde, el 20 de marzo, los agregados extranjeros visitaron la Brigada de Infantería Mecanizada «Extremadura» XI (Badajoz), donde presenciaron una exposición estática de material y el desarrollo de un tema táctico con los carros de combate *Leopardo*.

Fin de la misión antártica

Militares y civiles regresan a casa después de tres meses de intenso trabajo en el continente blanco

María Díaz-Ripoll
Madrid



El 4 de marzo la Base Antártica Española "Gabriel de Castilla" cerraba sus puertas. Finalizaba así la campaña 2002-03 que militares y civiles desarrollaban —desde el mes de noviembre— en el continente blanco. Durante los tres meses de misión, 21 militares españoles han llevado a cabo estudios específicos en el campo de bromatología, transmisiones, asistencia sanitaria y medicina.

Pero la labor fundamental del Ejército en Isla Decepción ha sido procurar la habitabilidad, facilidades de laboratorio y logística necesarios para el desarrollo de los trabajos de investigación. «Las especiales condiciones de aislamiento hacen que el planeamiento logístico adquiera una enorme importancia», afirma el comandante Vivas, jefe de la expedición. «Lo verdaderamente importante en la Antártida —continúa— es el trabajo en equipo. Ha existido un gran compañerismo entre todos los componentes de la expedición».

Novedades de la campaña 2002-03
El proyecto más importante desarrollado por los militares durante esta campaña ha consistido en la instalación de un campamento temporal en la Isla Decepción para evaluar el material de cara a futuros proyectos de investigación en continente. Uno de estos proyectos tratará de establecer una serie de puntos fijos que



La climatología determina la vida y el trabajo en la Base española

sirvan como referencia para su comparación con los datos geofísicos y geodinámicos de la Isla Decepción, y elaborar posteriormente mapas de peligrosidad y riesgo en la isla.

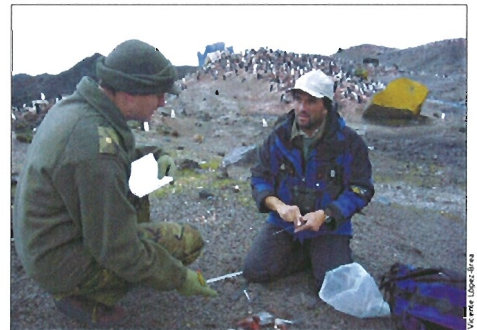
Además, este año la expedición ha construido, entre otros trabajos, un zaguán en el módulo de enfermería para evitar que penetre el piroclasto —polvo de origen volcánico de gran capacidad erosiva—, una nueva puerta en el módulo taller, y se han colocado cubiertas en los contenedores para impedir la corrosión de los tejados.

Tratado Antártico

Otro de los aspectos fundamentales en la Antártida es el respeto al medio ambiente —establecido en el Protocolo de Madrid—, que en la Base

"Gabriel de Castilla" es palpable hasta en las actividades más sencillas y cotidianas de la vida doméstica. La base es una de las más rigurosas en cuanto a tratamiento y control de residuos. «Somos muy exigentes porque estamos concienciados con el tema. En la base clasificamos los desechos que generamos en hidones para que, posteriormente, sean evacuados en el buque Las Palmas hasta el sur de Chile o de Argentina», comenta el comandante Vivas.

«Es una gran satisfacción haber mandado una expedición y que todo haya salido bien. Quiero destacar la calidad humana y capacidad profesional de mis subordinados, y la constante colaboración de los buques de la Armada "Las Palmas" y "Hespérides"», finaliza el comandante.



Científicos y militares trabajan codo con codo en la Antártida

El Ejército colabora con los proyectos de investigación

Cada verano austral se activa la Base "Gabriel de Castilla" y permite, gracias al apoyo logístico del Ejército de Tierra, que civiles y militares realicen sus proyectos de investigación.

Este año, los científicos civiles han desarrollado tres proyectos de investigación: el Geodec —análisis de la actividad geodinámica de Isla Decepción, coordinado por Manuel Berrocoso, de la Universidad de Cádiz—, el estudio del pingüino barbijo —especie autóctona de la zona—, realizado por el Museo Nacional de Ciencias Naturales, y el proyecto Tomodec, de la Universidad de Granada. Este último, evalúa la actividad volcánica de la Isla.

«Si profundizamos en el conocimiento de la estructura del volcán podríamos prevenir nuevos procesos eruptivos en otros lugares del mundo», ase-

gura Jesús Ibáñez, responsable de la investigación del proyecto Tomodec.

La colaboración del Ejército de Tierra es total en el desarrollo de la campaña. «El apoyo del Ejército es fundamental para mantener la operatividad de la base», comenta Jesús Ibáñez. «Sin su ayuda —continúa— no podríamos hacer las labores de investigación que actualmente estamos desarrollando en Isla Decepción». Además, los científicos del programa Tomodec no descartan la posibilidad de un futuro salto al continente.

Pero en la Base "Gabriel de Castilla" también se crean relaciones muy estrechas de amistad. «Aquí los lazos afectivos son muy fuertes entre todos los componentes de la expedición y existe un compañerismo absoluto», finaliza Jesús Ibáñez.

Desactivación y limpieza de una ciudad minada

El Grupo español asume importantes misiones de desminado en la capital afgana

Antonio Novo / Kabul

Sus miradas transmiten. Trabajan, comen, duermen juntos. Están hechos de una pasta especial, y no es de extrañar, pues las experiencias que comparten no son las cotidianas de la vida militar. El riesgo es su fiel compañero, pero su temple proporciona seguridad. Unidos forman los equipos españoles de desactivación de explosivos destacados en Kabul, la capital de Afganistán.

El Grupo de Equipos de Desactivación de Explosivos (GEDE) lo forman siete militares al mando de un capitán. Proviene de tres unidades distintas: los Regimientos de Ingenieros nº 1 y de Pontoneros y Especialidades de Ingenieros nº 12, y el Centro Internacional de Desminado; y con una larga experiencia en misiones internacionales se enfrentan a nuevos retos en esta zona de operaciones.

La unidad, que forma parte de la IV Fuerza Española en Afganistán, está integrada en la Célula Multinacional de Desactivación de Explosivos y Municiones que pertenece a la Brigada Destacada en Kabul. Junto a los equipos españoles trabajan otros tres alemanes, dos italianos y uno francés. Su misión va desde localizar el artefacto ex-



Muchos artefactos continúan abandonados

plosivo hasta su total destrucción, pero también se encargan de acciones de limpieza de infraestructuras abandonadas por unidades combatientes o elementos terroristas.

Cada día, uno de estos equipos realiza el servicio IRT (*Immediate Response Time*),

una misión que les obliga a estar preparados en 15 minutos para desactivar cualquier artefacto explosivo. Son jornadas especiales en las que se pueden enfrentar a algo desconocido y realmente grave. Para velar por su seguridad y el éxito de la operación van acompañados de médicos, policías militares, agentes de transmisiones y una fuerza de protección de la Brigada Multinacional. Otro equipo permanece también alertado y localizado con una disponibilidad de 30 minutos. Los militares españoles son requeridos para las servicios IRT que exigen gran rapidez de actuación.

El Grupo español lleva realizadas más de 70 misiones de desactivación de explosivos. De ellas, 35 han sido servicios IRT, en ocasiones por amenazas de minas o lanzamiento de proyectiles. También realizan destrucciones masivas de explosivos, estimadas actualmente en 5.100 kilos, y han ejecutado un total de 33 misiones de recogida y neutralización de artefactos y minas.

Un trabajo arriesgado y reconocido que cobra su verdadera importancia cuando se toma conciencia de las vidas salvadas, especialmente las de los niños. Víctimas infantiles de largos años de conflicto que padecen las consecuencias de su curiosidad y las imprudencias de los adultos.



El presidente de Macedonia junto al general español

El general Álvarez del Manzano al mando del CG OTAN en Macedonia

El día 11 de marzo, el general español Álvarez del Manzano tomaba el relevo del teniente general Cigna al frente del Cuartel General de la Alianza Atlántica (OTAN) en Skopje (Antigua República Yugoslava de Macedonia). Un paso más en la representación española en los órganos aliados desplegados en Europa. La ceremonia fue presidida por el presidente de la República, Boris Trajkovski, y el almirante Johnson, comandante en jefe de la Fuerzas Aliadas en Europa del Sur. Por parte española, la representación corrió a cargo del teniente general Pérez Navarro y del embajador de España en Bulgaria.

Este Cuartel General OTAN dirige actualmente la operación *Allied Harmony*, cuyo principal objetivo es contribuir a la estabilidad de esta zona de los Balcanes. España aporta dos equipos ligeros, así como varios militares al Estado Mayor aliado.

El jefe de la Agrupación "Aragón" hace un balance de los seis meses de misión de la Agrupación en Kosovo

Dedicación y entrega

M. Ángeles Moya / Madrid

Tras seis meses de misión en la región kosovar, el coronel Puértolas se siente «muy satisfecho» de haber mandado la Agrupación española destacada en la zona.

Coronel, una vez concluida su misión, ¿cuál es el balance?

Positivo. En todo momento ha habido una gran entrega y dedicación para cumplir nuestras misiones. También me gustaría destacar la gran responsabilidad e iniciativa que han demostrado los cuadros de mando. Por otra parte, además de cumplir las grandes encomendadas por la Brigada en la que estamos encuadrados, hemos cambiado de acuartelamiento, y nos consideramos muy satisfechos por dejar a los componentes de la Agrupación IX un lugar agradable para vivir.

¿Qué otras acciones han llevado a cabo?

La Agrupación ha participado en actividades con unidades de otras naciones. Se han realizado patrullas por la ciudad de Mitrovica en colaboración con la Brigada francesa; una compañía ha participado con unidades de Estados Unidos en el ejercicio "Rapid Guardian"; y entre el 15 de febrero y el 15 de marzo se ha realizado un ejercicio de vigilancia de la frontera de Kosovo con Albania y la antigua república yugoslava de Macedonia.

¿Cómo está organizado actualmente el despliegue del contingente español?

La Fuerza se está concentrando en la nueva base de Istok. De hecho,



Coronel Puértolas

actualmente nos encontramos en Istok la mayor parte de los componentes de la Agrupación y de la Unidad de Sanidad. Durante nuestra misión se han cerrado los destacamentos de Rakos, donde había una compañía de fusiles, Dakovica, donde estaba la unidad de Ingenieros, y Banja, lugar en el que se encontraban los miembros de Operaciones Especiales. En cuanto al antiguo destacamento de la serrería, en Istok, estamos realizando los últimos trabajos para ponerlo en disposición de entrega.

¿Y cómo se ha reorganizado la Fuerza Multinacional?

La última reorganización que ha habido en la Fuerza Multinacional desplegada en Kosovo (KFOR) ha

sido la reducción de una brigada, por la fusión de la Brigada Sur, liderada por Alemania, y la Oeste, que lideraba Italia y en la que estaba encuadrada la Agrupación española. Ahora se llama Brigada Multinacional Suroeste, con Cuartel General en Prizren, y la liderarán alternativamente, por periodos de un año, los dos países. Este año la jefatura le corresponde a Alemania. En definitiva, la Brigada Suroeste —responsable del control del 40% del territorio de Kosovo— está compuesta por más de 10.000 efectivos de 13 países.

¿En qué punto se encuentra el retorno de refugiados serbios?

Durante el invierno, y debido a las condiciones climatológicas, es muy difícil iniciar nuevos reasentamientos. Pero hemos realizado visitas de desplazados para que ellos vieran sus antiguas casas, estudiar sobre el terreno el estado de las mismas y evaluar las condiciones de seguridad que se dan en la zona para solicitar o no su regreso. Confió en que durante la primavera se iniciará el regreso de nuevos refugiados porque ya hay proyectos de reconstrucción de casas en el valle de Osojane.

Ésta ha sido su primera misión fuera del territorio nacional. ¿Qué le ha llamado la atención?

Comprobar el magnífico trato que tienen con los españoles todas las etnias. Nos respetan y confían en nosotros, y eso es debido al buen trabajo realizado durante años. No obstante, queda mucho por hacer para llegar a una situación de estabilidad.



Los niños han recibido cariño y atenciones de los soldados españoles

La "Aragón" regresa «con muy buen sabor de boca»

La Agrupación Táctica "Aragón" (KSPAGT VIII) ha concluido su misión en tierras kosovares, y el día 23 de marzo pasó el testigo a la KSPAGT IX, compuesta en su mayor parte sobre la base de la Brigada de Infantería Mecanizada "Guzmán el Bueno" X.

Después de seis meses en Kosovo, la KSPAGT VIII, integrada por 868 hombres y mujeres, ha realizado cerca de 6.000 misiones. Entre ellas, como recuerda el sargento Lambán, integrado en el Escuadrón de Caballería, la escolta a minorías étnicas desde el valle de Osojane hasta la ciudad de Mitrovica, para que pudieran ver a sus familiares y realizar algunas compras. «Me he sentido muy útil —asegura— porque nuestro trabajo ha servido. Y ha servido porque la población civil nos lo ha agradecido. Me voy con muy buen sabor de boca».

El sargento Lambán también señala que la convivencia diaria con sus compañeros y con la población civil le ha hecho «fortalecer como persona».

Además, el contingente español ha desarrollado labores de reparto de ayuda humanitaria, de apoyo sanitario y de reconocimiento de zonas para la desactivación de explosivos.

Para el soldado Orozco, del Batallón de Ingenieros XV de Tenerife, ésta ha sido su primera misión de paz. Como conductor del Equipo de Desactivación de Explosivos, ha participado en diferentes patrullas de reconocimiento y ha podido comprobar la crudeza de la vida en Kosovo. «Durante estos seis meses fuera de casa, y viendo las condiciones de vida que tiene la población civil kosovar, aprendes a valorar muchas cosas», indica. «El balance —concluye— ha sido positivo».

Reunión de los Estados Mayores de España y Estados Unidos

La Escuela de Helicópteros de Estados Unidos "Fort Rucker", ubicada en Alabama, ha sido el lugar elegido para celebrar la 16ª Reunión entre los Estados Mayores español y estadounidense. Del 3 al 7 de marzo, el jefe de la División de Planes, general García Siero, y el jefe de la Escuela de Helicópteros, general John M. Curran, como jefes de las delegaciones de los Ejércitos de ambos países, han intercambiado información y establecido acuerdos para futuras actividades bilaterales, que se desarrollarán entre los años 2003 y 2004.

El país anfitrión enfocó sus exposiciones a la transformación de su Ejército de Tierra y al planeamiento de las operaciones llevadas a cabo para hacer frente a los efectos de los atentados del 11 de septiembre. Por su parte, los miembros del Ejército español hablaron de la actualización del Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España, ubicado en Bétera (Valencia), así como de la evolución hacia un ejército funcional.

El 2º jefe de AFSOUTH con las tropas de Bosnia

El contingente español de la Brigada Multinacional continúa su misión

M.A. M. / Madrid

El 2º jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aliadas del Sur de Europa (AFSOUTH), teniente general español Carretero, se desplazó el día 5 de marzo desde Sarajevo hasta Mostar (ambas son ciudades de Bosnia-Herzegovina) para visitar a las tropas multinacionales allí destacadas.

En concreto el teniente general estuvo en la base de Mostar-Europa, sede de la Brigada Multinacional Sureste, en la que está encuadrado el Grupo Táctico hispano-francés, actualmente bajo mando español por periodo de un año.

La visita del 2º jefe del Estado Mayor de AFSOUTH tenía como objetivo conocer sobre el terreno la nueva estructura de la Fuerza tras la reorganización llevada a cabo recientemente. Para ello mantuvo una reunión, en el Cuartel General de la Brigada, con el jefe de la misma, el general italiano Marco Chiarini, y con



Los soldados españoles garantizan la seguridad en la mezquita de Stolac

el jefe de Operaciones, el coronel español Rodríguez.

Posteriormente se trasladó a la Plana Mayor del Grupo Táctico hispano-francés, donde le explicaron su organización, características, misiones y funcionamiento. El teniente general Carretero expre-

só su satisfacción por el alto grado de operatividad y cooperación que tiene la unidad.

La visita al contingente destacado en Mostar se produjo dos días después de que se realizase el relevo en la cúpula de la Brigada Multinacional Sureste, ya

que el día 3 de marzo, el general francés Bernard Overto pasó el testigo del mando de la unidad al general Chiarini.

El acto estuvo presidido por el jefe de la SFOR, el teniente general estadounidense Williams Ward, y la formación estaba compuesta por representantes de todos los países que integran la Brigada: España, Francia, Italia y Alemania.

Patrullas por Stolac

Mientras, los soldados españoles continúan realizando patrullas por la población de Stolac, que actualmente está considerada el punto más caliente de la zona por la construcción de una mezquita en el centro de la localidad.

Hay que destacar que en Stolac, una población próxima a Mostar y situada en la frontera entre la Federación y la República Srpska, viven croatas (católicos) y bosníacos (musulmanes) desde el final del conflicto, por lo que siempre se le ha prestado especial atención.

La simulación de la Artillería Antiaérea: al servicio de la seguridad en el aire

El Centro de Adiestramiento y Simulación de la Academia de Artillería prepara a sus artilleros para el perfecto manejo del cañón 35/90 y el misil *Mistral*

Gema Nieves
Segovia

Ahorran tiempo y presupuesto pero, sobre todo, proporcionan a los artilleros la mejor preparación en las mejores condiciones de seguridad. Éstas son las funciones de los sistemas de simulación que el Ejército ha adquirido en los últimos años para la Artillería de Campaña y Antiaérea. Se trata de tres sistemas: el Simulador de Artillería de Campaña (SIMACA) —que por sus características es único en el entorno de los países OTAN, y que posee las capacidades necesarias para poder instruir a un grupo de Artillería completo—, el del cañón de Artillería Antiaérea 35/90 GDF 005 y el del misil *Mistral*. Todos están localizados en el Centro de Adiestramiento y Simulación de la Academia de Artillería, ubicado en Segovia. «Este centro se encarga del planeamiento, dirección y coordinación en el empleo, así como la operación y el mantenimiento de todos los simuladores que se asignen a dicha Academia», explica el jefe del Centro, teniente coronel Montero.

Con ellos se completa el nivel de conocimientos de los alumnos de formación, y también la instrucción y el adiestramiento de las unidades de Artillería. Pero su uso no es exclusivo de

los artilleros, ya que también acuden alumnos de la Academia General Militar y miembros de Infantería de Marina, del Tercio de Armada.

Las ventajas de estos sistemas son muchas, tal y como precisa el teniente coronel Montero: «Presentan una situación de combate real, ahorran combustible y munición, ya que el apuntador se instruye sin necesidad de realizar fuego real, y se da instrucción a un mayor número de usuarios que en un campo de maniobras». También pueden reproducir diferentes ejercicios, así como repetirlos hasta alcanzar los niveles máximos de seguridad. Por otro lado, al sustituir a las prácticas de tiro, reducen los efectos no deseados en el medio ambiente.

Estos sistemas mejoran el adiestramiento de las unidades artilleras

Artillería Antiaérea de precisión

El último en llegar a la familia fue el Simulador 35/90 GDF 005, hace apenas un año. Su misión es clara: instruir y evaluar a los apuntadores/tiradores de esta pieza antiaérea. «Les enseñamos todas las operaciones que hay que realizar para la adquisición,

el seguimiento y la neutralización del objetivo», comenta el sargento primero Olives, uno de los instructores. Su funcionamiento, sencillo: el simulador representa en tiempo real una situación de combate —las imágenes se corresponden con el campo de tiro de Matabuyes (Segovia)—. Un programa informático reproduce las funciones del puesto táctico del apuntador que lleva a cabo el ejercicio.

El conjunto está compuesto por cuatro maquetas que reproducen las piezas de 35/90 y constituyen el puesto del apuntador/tirador, y el del instructor. Del puesto de apuntador destaca el visor de puntería. En él, el operador recibe las imágenes virtuales, y se desplaza y posiciona por la escena de combate con una horquilla selectora que simula el movimiento de la pieza. Además, tiene una pantalla táctil en la que se presentan los mensajes de los instructores y a través de la cual el tirador escoge el modo de trabajo, autónomo o guiado desde el puesto del instructor, que selecciona el nivel de dificultad.

Con todo ello, el sistema permite realizar dos categorías de ejercicios: 36 básicos de instrucción —en los que se instruyen en las operaciones previas a la aparición de la amenaza aérea—, y 32 de adquisición o combate —para la detección, seguimiento y ataque de objetivos.



La maqueta reproduce una pieza de 35/90

«Con estas clases prácticas todos los militares adquieren una unidad de criterio y alcanzan el mismo nivel de instrucción», especifica el capitán Salmerón, jefe de la Sección de Simuladores. Una formación que empieza con los niveles básicos de dificultad, y que aumenta dependiendo de la habilidad del alumno.

Otra de las ventajas del simulador, según destaca el capitán Salmerón, es que además del funcionamiento del cañón 35/90 en modo remoto, también permite la instrucción en modo local, sin dirección de tiro, y calcular los datos desde la pieza. De esta forma, al no estar enlazada la pieza con el radar de locali-

zación, el calculador y el láser del 35/90 dan los datos de orientación, elevación y distancia de tiro. «Además, —prosigue el capitán—, al ser un ejercicio simulado, no existen riesgos al utilizar el sistema láser».

Y cuando la práctica concluye, el instructor y el alumno visionan el ejercicio, que queda registrado por un sistema de vídeo, y juntos analizan los fallos. Pero también el programa realiza una evaluación del tirador. «Es una experiencia y una gran oportunidad poner en práctica toda la teoría que nos enseñan en la unidad», concluye, tras realizar las pruebas, el soldado Domínguez, del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 73.

«Dos F-16 a 250 m/s. ¿Listos? Ahora derecha. Sigue. Izquierda, y ahí los tienes». Con estas órdenes el instructor, el sargento Chacón, realiza una secuencia del Simulador SA-P *Mistral*. El apuntador adquiere el objetivo, engancha y dispara. Todo en 100 segundos, el equivalente a una operación real con el misil.

«Este es el puesto de mando del simulador. Nosotros, a través de una consola, controlamos todo el proceso, desde la fase de alerta a la de disparo del misil», apunta el sargento. «Se ha intentado acercar al sistema de armas real —declara—. Incluso durante la práctica se tiene en cuenta el tiempo que se tarda en situar el misil y la batería en un combate antiaéreo, así como el sonido ambiente de la pieza». Un misil que en el simulador se sustituye por tres proyectores y una pantalla en la que aparecen las órdenes procedentes del puesto de control. El tirador ve esas imágenes a través de unos visores muy similares a los del *Mistral*.

Para comenzar, el instructor selecciona una de las situaciones virtuales y da la orden de inicio. El programa dispone de cuatro paisajes, sobre los cuales se pueden elegir 20 misiones diferentes. Esto supone 80 posibilidades de actuación del apunta-

El Simulador SA-P *Mistral* adquiere el objetivo, engancha y dispara



El alumno recibe todas las órdenes desde el puesto de mando del simulador

dor/tirador en combate, contra aparatos de ala fija y contra helicópteros volando a distintas velocidades, configuraciones de vuelo y técnicas de ataque. En cada una de las misiones o escenarios actúan cua-

tro aeronaves o helicópteros. En su monitor aparece información sobre los objetivos seleccionados, las operaciones que se llevan cabo en el puesto de tiro, el enganche del misil y la conclusión del ejercicio.

Además, puede introducir incidencias: averías en la munición, lanzamiento de bengalas por las aeronaves atacantes e inserción de puntos calientes para intentar confundir al misil. «En esta pantalla vemos lo que aparece en el visor del alumno, así como los pasos que sigue», cuenta el capitán Salmerón.

La mayor diferencia de este simulador con el del cañón antiaéreo 35/90, es que el alumno depende siempre de las órdenes que dé el instructor del sistema, que es quien selecciona el tipo de práctica a realizar.

«Finalmente, y gracias al sistema de vídeo que lleva incorporado el ordenador de mando, se analiza toda la secuencia para estudiar los errores, y repetir el proceso de instrucción de tiro las veces que sean necesarias», matiza el sargento Chacón. Además, se abre una ficha para cada usuario, en la que se incluye la evaluación del ejercicio para hacer un seguimiento de su trabajo y del proceso de aprendizaje.

Para llegar a un nivel óptimo de instrucción, el alumno debe superar un ciclo de cinco semanas no continuado, en el que se va aumentando el grado de dificultad de los ejercicios.

Miguel Ángel Gozalo

Periodista

Miguel Ángel Gozalo, un nombre con peso en la profesión periodística, es el presidente de Efe, la primera agencia de noticias en español. Antes fue director de TVE, contertulio de Onda Cero o corresponsal en México. «El secreto de este oficio —dice— es informar interesando».

«Estamos asistiendo a un cambio importante para el futuro»

M. Ángeles Moya
Madrid

Miguel Ángel Gozalo asegura que hoy, más que nunca, «los periodistas somos traductores simultáneos de la realidad». Su vida, afirma, está vinculada a este oficio, y es de los que piensan que un periodista nunca se jubila. A pesar de la vorágine informativa de los últimos días, nos hace un hueco en su agenda y nos recibe en su despacho de la calle Espinosa (Madrid). La conversación, inevitablemente, fluye por los cauces de la actualidad, y comenzamos a hablar con el presidente de Efe sobre la guerra de Iraq.

¿Cómo está viviendo usted el conflicto, desde el punto de vista profesional y humano?

Desgraciadamente para los periodistas como yo, que no tenemos otras aficiones que este oficio, el punto de vista periodístico y humano son casi lo mismo. ¡Hombre! al estar en un puesto de responsabilidad, el día que comenzó la guerra me levantaron de la cama. Pero yo siempre estoy ocupado. La gente pensará que estos días tengo mucha prisa, y yo digo: «Hay que tener prisa pero que no se note».

¿Difiere en algo esta segunda intervención en Iraq de la primera?

Es distinta, y el cambio fundamental lo ha producido el hecho de la globalización, sobre todo de la opinión pública. La Guerra del Golfo de 1991 ya supuso un cambio porque fue una guerra espectáculo. Esta sigue siendo, desgraciadamente, la guerra como espectáculo —eso es la televisión—, pero además tiene un reflejo increíble en la opinión pública de todo el mundo. Por primera vez se ha confirmado que estamos en la llamada aldea global.

¿Y esa globalización puede ser utilizada como un arma?

Sí. Por ejemplo, Internet hace que los sindicatos de los diferentes países se pongan de acuerdo para manifestarse el mismo día, y esa es un arma para Saddam. No cabe duda de que es un hombre sin demasiados escrúpulos, dispuesto a utilizar cualquier arma, porque se le han dado oportunidades de abandonar el poder, de exiliarse, y no ha querido. Una persona que tiene esa capacidad numantina de resistencia estará dispuesta a emplear las armas que sean. En ese sentido, el arma de la opinión pública internacional en contra de la guerra, con la que seguramente no contaba, la va a utilizar mucho.



Miguel Ángel Gozalo afirma que en una agencia de noticias «se produce una síntesis del periodismo»

«Al pobre tendero de Bagdad le preguntaría si él cree que esto vale la pena»

«Los periodistas somos traductores simultáneos de la realidad»

«Yo creo que nuestros militares están perfectamente preparados»

¿Qué cabe esperar en los próximos días?

Según los expertos, en líneas generales la guerra está transcurriendo como preveían los aliados. Y como Saddam Hussein no tiene capacidad para frenar una ofensiva de esta naturaleza a campo abierto, la defensa se va a concentrar en Bagdad. Lo que sería razonable esperar es que no haya que ir a la batalla de Bagdad y que todo el sistema de defensa del régimen se derrumbe antes.

¿Qué es lo que más le preocupa de esta guerra?

Todas las guerras son tremendas, pero lo terrible de ésta es que enfrente hay un hombre acorralado, inferior sin duda en cuanto a armamento y a ejército, pero dispuesto a todo, y eso es lo que hace la situación preocupante.

¿Estamos asistiendo a un cambio en el orden mundial?

Estamos asistiendo a un cambio importante para el futuro. De aquí van a salir otras Europas. Hay una Europa atlántica —que es la aliada de Estados Unidos—, donde ahora están España, Reino Unido, Ho-

landa o Portugal; después está la vieja Europa del centro, que es el eje Alemania/Francia; y hay una Europa que viene, la del Este, que tiene miedo a la experiencia de la alianza entre Rusia y Alemania.

Usted ha comentado en ocasiones que el periodismo de agencia es periodismo en estado puro.

Creo que sí. Las agencias son el segundo de la historia, las que van informando en tiempo real. En Efe hacemos 3.000 o 4.000 noticias al día. Somos como una fábrica. La agencia está 24 horas abierta todos los días del año y proporciona los datos para que los demás opinen. Nosotros no nos permitimos el lujo de opinar. Entonces, no sé si en estado puro pero en la agencia se produce una síntesis del periodismo.

¿Y qué es el periodismo?

Es una primera versión de la historia. El periodismo es un trabajo como otro cualquiera: sencillo, intelectual, pero un trabajo para gente culta. El motor de este oficio es la curiosidad bien dirigida, y esa curiosidad después hay que transmitirla a los demás de alguna manera.

¿Un periodista debe saber un poco de todo?

No creo que un periodista deba presumir de lo que sabe; esa humildad hay que tenerla. De lo único que puede presumir un periodista es de tener la dedicación, el acceso a más fuentes de información, más capacidad de expresión, y sobre todo el hábito de distinguir el grano de la paja. La tertulia es un género de madurez. Es como la novela: un buen novelista que sea muy joven es un caso de gran precocidad, porque la novela es un género que requiere haber vivido muchas situaciones, haber leído mucho, conocer a los clásicos, y tener una cosmovisión, como dicen los alemanes. Y en las tertulias están los periodistas porque tienen esa habilidad para saber un poquito de todo y contar bien. El secreto de este oficio es informar interesando.

¿Qué papel juegan los periodistas en un conflicto como el de Iraq?

Fundamental. El periodismo necesita siempre de unos profesionales que sepan extraer lo esencial para contárselo a la gente, y los periodistas que están ahora en Bagdad están contando lo esencial, por-

que no podemos pretender que la gente esté todo el día delante del televisor o leyendo los periódicos. El papel del periodista tiene que ser, una vez más, el de traductor.

Si tuviese que entrevistar a una persona relacionada con el conflicto, ¿a quién elegiría y con qué pregunta comenzaría la entrevista?

La pregunta sería: ¿Por qué? Creo que a todo el mundo le gustaría entrevistar a Saddam Hussein porque es un espécimen humano, confíemos en que sea a extinguir. ¿Cómo es posible que este hombre, que se ha negado durante 12 años a desarmarse, haya mantenido ese resentimiento, ese rencor, y cuando ha visto que ésta es una catástrofe que va a destruir a su pueblo no se haya ido al exilio, cuando los propios países árabes de alrededor le han ofrecido una salida? Pero como los periodistas tenemos que entrevistar a todo tipo de personas, también sería bueno saber qué opina el pobre tendero de Bagdad, al que le han obligado a tapiar su escaparate para que no se lo destruyan, y que está esperando en un refugio. Le preguntaría si de verdad él cree que esto vale la pena.

A ese tendero quizás le podrán ayudar nuestros militares...

Me parece que el hecho de que vayan militares españoles es lo mínimo que podemos pedir si estamos del lado de Estados Unidos. Yo le pregunté al presidente Aznar en el mes de diciembre de 2002 sobre qué iba a hacer España si Estados Unidos entraba en guerra con Iraq, y me dijo: «España tiene que jugar con los grandes». Y creo que ese es nuestro papel en Occidente, en nuestra alianza con Estados Unidos. Mandar fuerzas españolas me parece normal.

¿Qué opina del grado de preparación de los soldados españoles?

Creo que nuestros militares están perfectamente preparados. Este país hace tiempo que le ha dicho adiós a la chapuza, o por lo menos lo intentamos. Y si tenemos gente que es capaz de ganar un Oscar, por qué no vamos a tener gente que sepa usar las nuevas tecnologías. Además, el Ejército español tiene una larga trayectoria de misiones en el exterior y tiene un prestigio reconocido.

Por último, ¿qué le diría a nuestros compañeros periodistas que se están jugando la vida en Bagdad para informarnos de lo que está pasando?

Cuidaos, que la vida es corta y no hay que acortarla más de lo debido, seguid contándonos lo que pasa, y que esto dure poco.

"El éxito tiene muchos padres, pero el fracaso es huérfano" (Jonh F. Kennedy)

REFRANERO MILITAR

A LA DE TRES VA LA VENCIDA

Aunque la expresión tiene varias explicaciones, la mayoría de los lingüistas se inclinan por la teoría recogida en el *Vocabulario de Refranes* de Correas (1924). En las antiguas justas, los caballeros a caballo rompían lanzas, y el ganador de tres lanzas rotas se proclamaba vencedor.

ESTO NO SIRVE NI PARA TACOS DE ESCOPETA

La expresión resalta la poca utilidad de algo, y proviene de la acepción de la palabra 'taco' que, entre otros, recoge Almirante en su *Diccionario Militar* (1873): *Taco es el papel, esto pa, heno, filástica, arcilla o lo que fuere, con que se aprieta la pólvora en el arma de fuego.*

GRAN CANARIA:

Isla de contrastes, isla de gentes

Jesús Díez / Madrid

Tierra, mar y aire se funden en Gran Canaria. Tierra de contrastes, de pedregales y palmerales, de desiertos y vergeles. Mar atlántico y bravo que alborota las costas de acantilados y largas playas de fina arena. Aire que toma el nombre de vientos alisios, húmedos y fríos en la cumbre que se tornan cálidos cuando son costeros. Elementos de la naturaleza en estado puro que han conformado una isla canaria que, como el humanista Fray Lescot escribiera en el siglo XIX, es un continente en miniatura en el que se reúnen y agolpan gran variedad de paisajes en un territorio de apenas 80 kilómetros de diámetro.

Gran Canaria nace al mundo como tierra española en 1478, año en el que tropas de Castilla desembarcan en las playas de la isla. Llegaron y se establecieron en un frondoso bosque de palmas, de ahí el nombre que recibiese desde 1515 su capital, la Muy Noble y Leal Ciudad del Real de Las Palmas de Gran Canaria. Hoy, la primera villa castellana del archipiélago guarda recuerdos mudos de su nacimiento que conviven con una ciudad bulliciosa, moderna y cosmopolita.

En la parte antigua se alza el barrio de Vegueta, núcleo urbano primitivo de la ciudad. Señoriales casiones de marcado estilo colonial y renacentista acogen ahora viviendas, museos y centros etnográficos. Un entramado de plazoletas y calles empedradas que confluyen en la plaza de Santa Ana. Allí, la Casa Consistorial alberga al Ayuntamiento capitalino y mira de frente a la Catedral neoclásica, primer templo hispano construido en Canarias.

Dejando atrás este emblemático barrio, entramos en la ciudad mo-



Barrio capitalino de Vegueta y dunas de Maspalomas, parajes de la isla canaria

INFORMACIÓN CLAVE

- ♦ **QUE VISITAR:** La capital, Las Palmas de Gran Canaria, los pueblos interiores de Arucas, Teror, lugar de culto de la Virgen del Pino, y Tejeda, donde se alza el Roque Nublo. En el sur, las dunas de arena blanca de Maspalomas y Mogán.
- ♦ **Fiestas típicas:** En febrero, el Carnaval. Llegado agosto, la Fiesta de la Rama, y el 8 de septiembre, la Romería de Nuestra Señora del Pino en Teror.
- ♦ **Oficina de Turismo:** En la capital, calle León y Castillo nº 17 (928 362 222).

derma y mercantil rodeada de mar, y que hoy, con más de 300.000 habitantes, es una de las grandes urbes de España. A un lado, el Puerto de La Luz y, al otro, Las Canteras, mítica y magnífica playa que debe su nombre a las canteras de piedra arenisca que sirvió para construir los primeros edificios capitalinos. Y unida a la ciudad por la mano del hombre, cierra la re-

al villa la montaña de La Isleta, donde se ubican la mayoría de las unidades militares destacadas en la isla.

Pero para conocer Gran Canaria, queda mucho camino por andar. Una ínsula circular, una enorme montaña que los volcanes elevaron desde el fondo del mar hace millones de años, y que en su interior aún impresionantes paisajes y pueblos

de rancio abolengo. Teror, sede de la basílica de Nuestra Señora del Pino, venerada y querida por los palmerenses. Arucas, conocida por la ciudad de las flores y regada por un mar de plataneras. Moya, cuna de guerreros y poetas. Gáldar, lugar noble y corte guanche, o Tejeda... Villas todas que guardan vestigios de un glorioso pasado, y custodian tradiciones y cultura que dan una peculiar idiosincrasia a esta isla canaria.

En la costa, acantilados y playas. Roca erosionada y arena tamizada por una limpia y azul agua atlántica. Al norte, rasgados y abruptos precipicios que caen al mar desde el municipio de Aldea de San Nicolás, y al sur, playas de fina arena que conforman las majestuosas dunas de Maspalomas, baluarte insular y buque insignia de su turismo costero.

Las gentes canarias

Y para cuidar y disfrutar de la riqueza paisajística de la isla, sus gentes nobles y abiertas, herederos y mestizos del pueblo guanche. Cuenta la historia que Gran Canaria se dividía en reinos, cuyos jefes recibían el nombre de guanaríes, que se unen tras desposarse Gumidafé con la doncella y adivina Andamana años antes de la conquista castellana. Escribía el poeta Cairasco que estos aborígenes eran *joviales, ágiles, ingeniosos, complacientes y enemigos de la mentira*. Rasgos y virtudes que aún parecen conservar los isleños, y a los que hoy se añade la hospitalidad y una mentalidad abierta que ha hecho de la isla un lugar cosmopolita y un palpable crisol de razas.

Gran Canaria, isla de contrastes, de abruptos paisajes y suaves costas. Gran Canaria, isla de gentes, palmerenses amables y alegres. Una isla canaria para conocer y gozar en la que nada dejará indiferente.

INTERNET... de interés

www.ejercito.mde.es



EJÉRCITO DE TIERRA

Esta página web del Ejército de Tierra responde a todas las cuestiones sobre unidades, material, publicaciones y otros temas de interés de nuestros Fuerzas Armadas.

www.asasvib.com



VETERANOS

Esta página de la Asociación de Antiguos Soldados, Reservistas y Veteranos de las FAS en Cataluña es un punto de encuentro entre soldados de ayer y militares de hoy, y un abierto y variado foro de debate.

www.realinstitutoelcano.org



ESTRATEGIA MILITAR

Este instituto de estudios internacionales y estratégicos analiza los intereses militares de España en la sociedad internacional, y aborda la actual crisis de Iraq y sus previsibles consecuencias.

Abreviaciones utilizadas en este número

CENAD: Centro de Adiestramiento.

CIUACO: Centro de Instrucción y Adiestramiento de Unidades Acorazadas.

GAE: Grupo de Adiestramiento y Evaluación.

JCEF: Junta Central de Educación Física.

SADA: Sección Avanzada de Desembarco Aéreo.

SIACOM: Simulador de Adiestramiento y Combate.

SIAE: Sistema de Instrucción, Adiestramiento y Evaluación.

SIMACA: Simulador de Artillería de Campaña.

SIMBAD: Simulador Básico de Adiestramiento.

FUNDACIÓN PARA LAS FUERZAS ARMADAS Y GUARDIA CIVIL

Ayudamos a viudas, huérfanos y a todo aquel que no disponga de recursos y pertenezcan a las Fuerzas Armadas o la Guardia Civil. Nuestra intención es dar cobertura laboral a estos sectores menos favorecidos. Contacte con nosotros en el número de teléfono 915 160 368 en horario de 09.00 a 14.00, o deje su mensaje en el contestador número 915 160 369.

LEGISLACIÓN MILITAR

• Resolución nº 4B0/03974/03 (BOD nº 48, de 11 de marzo de 2003), de 28 de febrero, del secretario general gerente del Instituto Social de las Fuerzas Armadas, por la que se convoca la concesión de ayudas económicas para la adquisición de viviendas por titulares del ISEAS durante el año 2003.

• Resolución nº 551/04069/03 (BOD nº 49, de 12 de marzo de 2003). Convoca el 1/03 Concurso-oposición de ascenso a cabo profesional del Ejército.

• Resolución nº 452/38034/2003 (BOD nº 51, de 14 de marzo de 2003), por la que se convocan pruebas selectivas para el ingreso en el centro docente militar de formación, Escala Superior de Oficiales, del Cuerpo Jurídico Militar.

• Orden nº 432/04486/03 (BOD nº 55, de 20 de marzo de 2003), por la que se convocan las ayudas del Plan de Acción Social del personal civil del Ministerio de Defensa para 2003.

CONOCER A...

Una clara vocación por la milicia

El Rey recibe en audiencia a los seis oficiales de la familia Rueda

M. Angeles Moya / Madrid

Cuando Calderón escribió sobre la milicia y se refirió a ella como una *religión de hombres honrados*, muy bien podría haberse inspirado en una familia compuesta por cinco oficiales de Infantería del Ejército de Tierra cuyo padre, un viejo soldado ya fallecido que ingresó en el Regimiento "Castilla" de Badajoz hace 60 años, supo inculcarles su vocación y el cariño por la profesión militar.

Primero fue Antonio, después Álvaro, posteriormente Diego, le siguió Manolo, y por último el benjamín, Hipólito. Los cinco hermanos siguieron los pasos de su padre, al igual que el hijo de Antonio, de nombre Antonio Javier.

Y por este motivo, los seis militares fueron recibidos en audiencia privada por Su Majestad el Rey el día 11 de marzo. «Es un honor y una satisfacción», dijo el Monarca mientras saludaba al teniente coronel, a los tres capitanes y a los dos tenientes Rueda.

Juntos en Bosnia-Herzegovina

«Mi padre siempre tuvo la ilusión de presentar sus hijos varones ante el Rey. Por eso estamos aquí», comentaba el capitán Hipólito Rueda una vez finalizada la audiencia.

El teniente coronel Antonio Rueda, como hermano mayor, retomó la iniciativa de su padre y so-



El Monarca se mostró «muy cariñoso y entrañable», afirmaba el teniente coronel Rueda

licitó la audiencia con Su Majestad, y sin duda ese día el recuerdo de sus padres, ya fallecidos, estaba en la memoria de todos ellos. «Desde que he salido de la Academia General —señalaba el teniente Antonio Javier— en todos los actos castrenses me he acordado de mi abuelo».

«Don Juan Carlos ha sido muy cariñoso y entrañable con nosotros», comentaba el teniente coronel, principal «responsable» de que sus hermanos sean ahora militares. «Y mi hermana no lo es porque entonces no había posibilidades», comentaba divertido. «Él tiró del carro», afirmaba el teniente Álvaro Rueda. «¡Al fin y al cabo —ironizaba el ca-

pitán Manolo Rueda— es el que tiene mayor empleo!».

Los demás hermanos asientan y refan, sin duda disfrutando del momento, porque excepto Diego y Manolo, que están destinados juntos en Badajoz, es difícil que los cinco coincidan en el desarrollo de su profesión. «En 1995 estuvimos tres semanas juntos en Bosnia-Herzegovina Manolo, Diego y yo», recordaba el capitán Hipólito. Por su parte, el teniente coronel admite que viendo las fotos de sus tres hermanos en la región hercegovina decidió ir él también. «En esa ocasión ellos "tiraron" de mí».

Los cinco hermanos comenzaron su trayectoria militar como soldados,

mientras que el teniente Antonio Javier pertenece a la Escuela Superior de Oficiales. «Yo he subido en ascensor —reconoce— mientras que ellos han subido por las escaleras».

Todos están destinados en unidades emblemáticas por diversos motivos. El teniente coronel es el responsable de la Jefatura de Servicios del Regimiento "Inmemorial del Rey" nº 1, el Regimiento de Infantería más antiguo de España, en Madrid.

Álvaro está en la Unidad de Seguridad de la Base de Araca (Vitoria), una unidad situada en una zona de España especialmente sensible, «aunque normalmente estamos tranquilos», asegura.

Los capitanes Diego y Manolo Rueda están destinados en Badajoz, en el Cuartel General de la Brigada de Infantería Mecanizada "Extremadura" XI, y el capitán Hipólito en el Ministerio de Defensa.

Por último, Antonio Javier está destinado en el Grupo de Regulars nº 52 de Melilla, «la unidad más condecorada del Ejército de Tierra», recuerda.

Todos vivieron el espíritu castrense desde niños. «Llevo 30 años en el Ejército. Toda una vida», indicaba Manolo. «Yo no sabría hacer otra cosa», dice Antonio, quien añade: «Lo importante para ser un buen profesional es no perder la ilusión».



La Sala de Banderas es una de las más visitadas del museo

museo para que los interesados puedan navegar por sus salas. Además, este año el museo tiene previsto publicar el segundo tomo de *Sagunto: La batalla por Valencia* y un cuaderno destinado a los escolares.

Así, este museo militar —cuya entrada es gratuita— se ha convertido en un verdadero tesoro para todos aquellos que quieran conocer la Historia de España a través de la Institución militar.

Una gran colección de armamento

Dos patios acogen, en el interior del museo, la colección de armamento pesado. Entre sus piezas más singulares se encuentra el cañón antiaéreo de 88/56 Krupp, del siglo XX, el carro de desinfección de Sanidad, de 1922, y el lanzabombas de 170 mm Erhardt, que data de 1913. En armamento ligero, destaca la colección de armas largas, que permite ver la evolución desde el fusil de chispa hasta el armamento moderno. En esta sala también está el mortero, cañón de mano artesanal para autodefensa del siglo XV.



Cañón Krupp de 95 mm.

El Museo Histórico Militar de Valencia refleja fielmente la Historia de España a través de la milicia

María Díaz-Ripoll / Madrid

El Museo Histórico Militar de Valencia, ubicado en el cuartelamiento "San Juan de la Ribera", fue creado en 1995 con fondos procedentes de la antigua Región de Levante, depósitos de otros museos y aportaciones particulares. Unos fondos que datan en su mayoría de los siglos XIX y XX, y que avalan las proezas del Ejército a lo largo de la Historia.

Con más de 2.000 objetos expuestos —de los 3.000 que tiene inventariados— el museo se distribuye en distintas salas dedicadas a Armas y Cuerpos, Guerra Civil, Militar, Miniaturas, Banderas, Uniformes, Bellas Artes, y Maquetas y Dioramas. «La aportación del museo es de vital

importancia para el mayor y mejor conocimiento de nuestra participación histórica en los logros culturales, formativos y técnicos de España, y en la propia esencia como nación», asegura el director del museo, coronel Adán.

En cada una de sus 12 colecciones, el museo tiene una pieza verdaderamente singular. Así, podemos destacar la bandera de combate carlista, el diorama del Sitio de Baler (Filipinas) o la bandera norteamericana conseguida en la guerra de Cuba, en 1898.

Entre sus instalaciones cuenta con una biblioteca para realizar consultas e investigaciones, con infinidad de documentación y fotografías. Por otro lado, en la página web del Ejército (www.ejercito.mde.es) se ha creado un enlace con el